



大会

第二十五届特别会议

正式记录

第**六**次会议2001 年 6 月 8 日星期五下午 3 时举行
纽约

主席： 霍尔克里先生 (芬兰)

下午 3 时开会

联合国经费分摊比额表 (A/S-25/4/Add. 1)

主席 (以英语发言)：在文件 A/S-25/4/Add. 1 所载的一封信中，秘书长通知我，自文件 A/S-25/4 所载的他的信函印发以来，海地和瓦努阿图已缴付必要款项，将其拖欠款额减至低于《宪章》第十九条规定的数额以下。

我是否可以认为大会适当注意到该文件中所载的情况？

就这样决定。

议程项目 8、9 和 10 (续)

审查和评价实施《人居议程》的进展情况

秘书长的说明 (A/S-25/3 和 Add. 1)

为克服实施《人居议程》的障碍而采取的进一步行动和倡议

关于新千年中的城市和其他人类住区的宣言

主席 (以英语发言)：我请马拉维代表团团长托尼·埃迪尔罗先生阁下发言。

埃迪尔罗先生 (马拉维) (以英语发言)：能率领马拉维代表团出席本届非常重要的特别会议，而且有

机会在各位尊贵的代表面前发言，我感到非常荣，这也是一个难得的机会。主席先生，请允许我向你转达马拉维共和国总统巴基利·穆卢齐先生阁下的良好祝愿，他祝愿本届特别会议取得成功。我要非常高兴地以我国代表团和马拉维共和国政府的名义祝贺你当选主持我们的审议工作。我还要赞扬秘书处为组织本届会议所作的出色安排。我国代表团和我毫不怀疑，通过这些出色的安排以及你的干练领导，我们将取得丰富而有意义的成果。

《伊斯坦布尔宣言》和《人居议程》已经通过五年了。我们今天在纽约这里举行特别会议，它为我们提供了审查我们的成就和挑战的机会。此外，我们有机会就实现我们在住房和人类住区发展方面各项目标的前瞻性战略达成共识。

在马拉维看来，本届特别会议为我们提供了一个机会，使我们可以汲取其他国家的经验教训，评估我们自上一次会议以来在执行我们国家行动计划和《人居议程》方面的成就、失败和困难。

自伊斯坦布尔会议以来，马拉维开展了许多活动和行动，以改善人类住区。其中首先是在 1997 年将原来的土地和估值、住房和自然规划及调查部以及建设部合并起来。这一合并增强了我们确保效率，有效开展人类住区发展领域各项方案的能力。

本记录包括中文发言的文本和其他语言发言的译文。更正应只对原文提出。更正应作在印发的记录上，由有关的代表团成员一人署名，送交逐字记录处处长 (C-178)。更正将在届会结束后编成一份单一的更正印发。

第二，我们制定了一项全国住房政策，它从《人居议程》中获得很大益处。

第三，我们制定了一项全国土地政策，目的是促进建立一个经济效率更高、环境上更可持续和社会上更公正的土地保有权制度。

第四，我们制定了一项全国环境政策，颁布了环境管理法；这些方针指导我们审查各项部门政策，以使它们能够与可持续环境管理原则保持一致。

第五，我们制定了一项权力下放政策，颁布了新的地方政府法；它们将广泛的地方治理和发展权力下放到经选举产生的我们称作议会的地方政府理事会。这项政策还主张采用密切协调的参与式办法，使国家、私营部门和民间社会自行组织起来，探索减轻贫穷和实现可持续人类住区发展的基层解决办法。

第六，我们修改了遗产法，它保护寡妇免遭那些竭力要攫取财产的已故丈夫亲属的伤害。

第七，我们遵循可持续生计办法，在我们的两大城市，即商业中心布兰太尔和首都利隆圭实施了《地方 21 世纪议程》。我感到高兴的是，这两个城市的市长都是我所率领的代表团成员。

第八，我们发起了我们的企业发展和创造就业方案，它的目的在于确保能确定出极度贫困者，尤其是农村和城市地区的妇女，帮助他们掌握足够的能力、结构、手段和收入来应付其基本需要。

第九，我们颁布了一项私有化法，以提高效率，增强竞争力，减少垄断，促进并扩大马拉维的商业所有权。

第十，我们发起了一项减轻贫穷方案，它是马拉维发展政策的核心；它的目标是提高穷人的生产力，增加所有脆弱群体的收入和就业机会。

尽管有这些成就和主动行动，马拉维继续面临着严重的重大挑战。我国居民有 60% 以上生活在贫困线以下。

这一高贫困率迟迟得不到解决，使之更为复杂的是我国内外的不利的经济条件，以及缺乏人力、技术和财政资源。缺乏国际支持使这种局面进一步恶化。除非国际宣言转化为实际的国际支持，否则我们的大部分计划仍将是空想。

然而，马拉维对《人居议程》及其执行的承诺是坚定不移和毫不动摇的。马拉维将支持本届特别会议的宣言和其它成果，因为我们认为《人居议程》和本届会议的成果将为改善人类住区和我们各国公民的生活质量提出正确的远见。我们准备与所有愿意的伙伴一道工作，为把这一远见转变为现实进行共同的努力。

主席（以英语发言）：我现在请几内亚城镇规划和人居部长布莱斯·乌奥·福罗莫先生阁下发言。

福罗莫先生（几内亚）（以法语发言）：主席先生，我谨向你表示我国代表团真诚地祝贺你出色地当选为本届会议的主席。我也要向主席团的其他成员表示祝贺，在他们的指导下，人居部门的未来正在形成。我相信，在你有远见的领导下，本届特别会议将产生满足在我们各国人民当中所产生的希望的成果。

几内亚共和国总统兰萨纳·孔戴将军阁下及其政府认为，本次会议是一个可以利用的机会，来扩大已经取得的进展，并纠正正在执行《人居议程》方面发现的弱点。因此，本次首脑会议代表着在其生活构架中渴望可持续发展的全人类的合情合理的希望。

非洲大陆特别关切贸易条件和生活条件的严重恶化，这种情况的产生是由于危急的经济局势以及各种各样因素的不利影响，已经证明难以克服的这些因素包括人口爆炸、城市化加剧和加快、以及武装冲突。

我国并没有幸免于这一进程所带来的危机，在我国，今天人们比以往任何时候更渴望生活在安全、公正和可持续的住区中，这样的住区有助于他们共同实现参与城市经济。因此，几内亚当局已尽一切可能来确保我国的代表出席作为本届会议筹备阶段的组成部分的所有主要会议。我国政府在执行《人居议程》

的过程中设立了第二次人居会议协商委员会，该委员会在关心人类住区的改善与现代化的所有角色当中组织广泛的协商。为此目的拟定了一份国家评估报告，该报告在研讨会中得到了肯定。

在所取得的成果中，人们可以注意到：在 1992 年颁布《土地法》之后，努力提供有保障的住房；保障获得土地的平等机会；在私营和公共部门、非政府组织和社区之间组成富有活力的伙伴合作关系，这已导致执行主要的发展项目；在城市以及农村地区都有机会获得必要的服务；促进权力下放以及加强地方当局；以及社会融合和协助社会经济地位低下的群体，特别是妇女。

目前，几内亚政府的努力主要旨在采取行动，促进执行在国际社会的协助下，保障几内亚人居部门发展的各项政策。

执行这些政策将使几内亚政府能够将其发展努力转向参与性做法，除其它外，这将使之有可能实现下列变革：促进非政府组织和民间社会参与人居部门的发展；在协助处境危险的群体和妇女方面继续努力；为获得土地提供便利并进一步保障稳定的保有期；加强公共、私营和社区部门之间的伙伴关系，以促进其发展；促进权力下放；以及加强地方当局和国际合作。

这是已经展开的几项优先活动，我们提出在今后几年使这些活动更富有活力，以便解决城市危机以及城市经济所面临的主要困难，这是我们这些国家的一个非常严重的问题。除了这些优先活动之外，还有紧急行动，比如在过去的十个月里在我国沿着其与利比里亚和塞拉利昂的南部边界遭受侵略之后重建受影响地区。

几内亚政府比以往下了更大决心要超过已经取得的成果，以便对我们人民越来越大的希望作出回应。从这个角度以及第二次人居会议的角度来看，我国政府坚定地致力于促进各种形式和各种程度的必要的伙伴关系，以调动资源和必不可少的投资。

联合国已作出许多努力来寻求公正与持久地解决人居方面的各种问题。然而，非工业化国家的人民继续陷入贫困、悲惨和不稳定的境地。本届特别会议应当考虑第三个千年的巨大变化，以便使国际社会有更清楚的认识，这样，人居的发展就可以被视为所有振兴经济努力的一个必要的过渡时期。

应当确定第三个千年的挑战是重新利用经济、财政、技术和人力数据，以便能够借助富有活力和有效的伙伴关系以及国际金融界的援助，以持久的方式解决人居问题。

我们的使命——也就是联合国大家庭各国的使命——是通过具体的决议，并对执行这些决议作出坚定的政治承诺。就我们而言，我可以申明，我国承诺尊重和执行在本次联合国大会第二十五届特别会议上通过的所有建议。

在结束发言之前，我谨请大会与几内亚政府一道热烈祝贺在座的所有知名人士参与使这次会议取得成功。

最后，我谨表示几内亚共和国真诚和深切地感谢本次第二十五届特别会议的筹备委员会对其代表团的友好款待。

主席（以英语发言）：我请喀麦隆负责土地、登记和普查的城市规划和住房国务秘书阿尔弗雷德·察拉·梅西先生阁下发言。

察拉·梅西先生（喀麦隆）（以法语发言）：我非常荣幸地代表国家元首保罗·比亚先生阁上和喀麦隆共和国政府在大会第二十五届特别会议上发言。

主席先生，请允许我请你向秘书长转达喀麦隆共和国总统对为处理迅速城市化所造成的经济、社会和环境后果以及为改善全世界生活条件进行的努力和采取的行动的满意心情。请允许我向你以及向联合国人类住区中心（生境）执行主任表示喀麦隆代表团的祝贺，祝贺你们出色地组织和完美地指导了我们的工作 and 提供了高质量的文件。

一方面，喀麦隆高兴地为人居二会议的筹备进程作出了重大贡献，另一方面，喀麦隆高兴地积极参加了大会本届特别会议的所有筹备阶段。

尽管经济衰退，但我国通过一整套涉及体制、经济和社会改革的政策、方案和项目以及通过制定一项城市、环境和管理发展战略，致力于执行《人居议程》。这方面工作主要包括：国家消除贫困方案、城市战略宣言、国家环境管理和保护计划、国家治理方案以及国家健康、生育和营养方案。

我国在这里感谢人居、联合国开发计划署、世界银行和非洲开发银行以及参与双边和多边合作的所有机构为在执行这些方案方面已经开展的工作提供了宝贵的援助。

在本届特别会议结束时通过关于城市和其他人类住区的千年宣言将发出一个强烈的信号，促使所有政府在地方、区域和国家一级有效执行《人居议程》。这就是为什么喀麦隆支持在亚的斯亚贝巴举行的区域部长级会议上采取的非洲立场，并且希望，伊斯坦布尔精神将在审议我们将通过的宣言草案期间发扬光大。这一宣言应该包括以下方面：发达国家有效地捐出其国民生产总值 0.7% 用于发展援助，并且加强国际社会对消除贫困和艾滋病毒/艾滋病的努力的支持。宣言还应该考虑建立一个政府间论坛，以讨论地方自治宪章的指导方针，这将提供一个国际框架，指导旨在制定考虑每一个国家具体特点的有效权力下放政策的国家立法改革。宣言还应该促进处理贫穷国家债务问题的国际团结道德。这样一种方法是由喀麦隆共和国总统保罗·比亚先生阁下在 2000 年 9 月 7 日在纽约举行的千年首脑会议上所作的发言中所提倡的。

为了实现《人居议程》中确定的“人人享有适当住房”和“城市化世界中可持续人类住区发展”的目标，把建造社区住房、棚户区翻新以及提供社会服务纳入国际消除贫困倡议将是非常可取的。

最后，我要祝愿我们的工作获得圆满成功。我深信，我们的工作将导致通过具体措施和倡议，以克服自伊斯坦布尔会议以来在执行《人居议程》中所遇到的障碍。

主席（以英语发言）：我请卢旺达土地、人口重新安置和环境保护部部长劳伦斯特·尼库西先生发言。

尼库西先生（卢旺达）（以英语发言）：主席先生，我谨代表卢旺达代表团祝贺你当选为这一重要会议主席。在本届会议上发言确实是我和我国代表团成员的荣幸。

五年前，各国聚集在伊斯坦布尔，以处理具有同等全球重要性的两大主题：人人享有适当住房和城市化世界中人类住区发展。大家知道，当伊斯坦布尔会议举行的时候，我国刚刚经历了一场上个千年最残酷的种族灭绝。在全世界的注视下，时而发生的大屠杀以 1994 年种族灭绝告终，这不仅导致 100 万卢旺达人被屠杀，而且还造成社会经济基础结构的彻底破坏。这一悲剧使整个住房和人类住区部门严重中断。我国借此机会感谢国际社会继续支持我国政府的善后与重建方案。

在伊斯坦布尔制定的行动计划要求各国审查政策和执行方案，以确保人人享有适当住房和城市化世界中可持续人类住区发展。我国在这一方面取得了一些进展。请允许我强调民族团结政府在执行《人居议程》方面取得的一些重大成就。重点工作是住房、社会发展和消除贫困、环境管理、经济发展、治理和国际合作。

1996 年，我国政府制定了国家人类住区政策。这项政策的主要依据是：将农村分散住区模式变成集体住区，其主要目的是确保最佳土地使用、成本效益高地提供社会基础结构、安全、民族团结与和解。在城市地区，目标是确保仅在普查过的土地上建造房屋，以及翻新贫民区和棚户区。1997 年 1 月公布了一项行政法令，详细阐述了这一政策。

在过去五年中，政府在包括联合国和各非政府组织在内的国际社会的财政和技术支持下，以及在受益者的参与下，为乡村贫穷者建造了大约 177 000 个低造价住房单位。我国政府感谢这种支持，但我要告知大会：今天在卢旺达仍然有大约 200 万人——近 370 000 个家庭——生活在常常只是由塑料板做成的临时结构中。

卢旺达这部分人口未得到联合国难民事务高级专员办事处和其他组织的住房方案行动的支持。我国政府重申，难民事务办事处在返回者仍从邻国回来时分阶段退出，为时过早。

此外，已执行的住房方案对紧急情况作出反应，并展开了拯救生命的活动，例如提供住所、食品等等，因此很多定居地缺乏基本的基础设施。因此，在这方面提供基本的基础设施对确保其可持续性是非常重要的。

对于土地保有人的安全，我国正审查其土地政策和法律，以确保公平的土地所有权和管理。

在社会发展和消灭贫穷方面，主要的事态发展包括各社会服务部门的交叉补贴。

对于经济发展，卢旺达人口的 60% 生活在贫困线以下的事实，促使我国政府采取重大的经济政策改革。

谈到环境管理，我们认识到环境是所有人类住区方案的关键交叉问题。

在治理方面取得了相当的进展，包括旨在建立分权管理制度和政策的议宪审查，以在提供服务方面扩大公民的参与和公司部门的伙伴关系。

去年，分格和分部门的地方一级选举成立了各个委员会，扩大了各地人民对决策进程的参与。全国选举将在 2003 年过渡期后举行。

就国际合作而言，我国对于我国同这里所代表的国家和所有我们的发展伙伴之间的热情合作感到鼓舞。

卢旺达民族团结政府和人民认识到，发展只能在我国和该区域以及整个世界上和平与稳定的气氛中进行。卢旺达完全支持和平解决冲突及支持预防冲突的各种机制。正是在这方面，卢旺达政府确信《卢旺达和平协定》的成功执行，构成大湖区可持续和平与安全的唯一基础。

联攻派民兵和前卢旺达武装部队在该区域所造成的对和平与安全的威胁，不能在继续忽视。没有和平与安全，就不会有任何可持续的住区。

主席（以英语发言）：我请科威特环境公共管理局理事会主席兼总干事穆罕默德·萨拉维先生发言。

萨拉维先生（科威特）（以阿拉伯语发言）：主席先生，我首先谨祝贺你当选主持大会本届特别会议。我们确信，由于你的智慧和才干，会议的工作将获得成功。我们还要感谢联合国人类住区中心在本届重要会议筹备阶段所作的努力。

本届会议具有特殊的意义，因为它是在 1996 年 6 月的伊斯坦布尔第二次联合国人类住区会议五年后举行的。显然，五年的时间足以能够对取得的进展和妨碍国际社会旨在为世界上的居民和人口创造恰当环境的障碍作出客观的评估和全面的审议。

在这方面，我谨简要地谈到科威特政府的努力，它与伊斯坦布尔会议的各项决议相吻合。

首先，在住房方面，《科威特宪法》在其很多条款中保障每个公民享有足够的住房及医疗保健和教育的权利。为了使人民能够享受这些权利，科威特国自独立以来，一直按照保障足够住房的系统规划而向公民提供住房；在保健和教育方面提供公共服务和设备；并提供有关电、饮水、淡水过滤、污水等基础设施。所有这些都有助于建立一种合适的环境和充足的生活条件。

科威特国迄今已向其公民提供了近 62 000 个住房单位。其他政府项目，以及与公共部门的联合项目，也在进行，以便建造更多的住房单位来满足公民的需求。

此外，科威特国提供了很多服务，由于时间有限，无法在此一一例举。最重要的是我们的社会安全制度，它保障退休后的帮助，并使老年人能够享有体面的生活，使他们得以满足自己的需求。

其此，在环境方面，科威特国尤其注重从事规划政策。它表现为于 1996 年成立了高级环境委员会，由第一副首相兼外交大臣谢赫萨巴赫·艾哈迈德·贾比尔主持，他负责最后完成正由各公共当局执行的环境政策和计划。该机构制定了一项旨在处理环境问题的全国战略，最重要的是，它在考虑土地性质的情况下进行了有关人类住区对环境的影响的执行情况的研究，以保障后代人在安全条件中的生活。

这个机构还受命解决 1990 年 8 月伊拉克侵略科威特国时造成的严重环境问题。入侵的伊拉克部队对海洋环境犯下了罪行，他们蓄意将大量石油倒入海湾，并犯下其他环境罪行，燃烧了 700 多口油井，制造烟幕和 320 多个油湖，使得花费了很长时间才清理干净。解决这些问题是科威特的关切。

我必须感谢联合国及其专门机构向科威特提供了技术和物质援助，帮助科威特解决这些问题带来的后果。那场侵略十年之后，科威特希望目前赔偿委员会正在审议的科威特的赔偿要求将得到满足，以便能够解决这些环境问题。

我们在实施伊斯坦布尔会议各项会议目标所面临的挑战需要作出重大努力。人类住区的恶化得到了以色列当局行径的证明，该当局违反联合国各项决议，特别是 1949 年 8 月 12 日的日内瓦关于保护战时平民的公约，建立新的定居点，扩大现存定居点，摧毁巴勒斯坦人民的房屋，没收他们的土地和封锁巴勒斯坦的领土；这些措施助长了困难的经济社会条件。

因此，我们要求国际社会向以色列政府施加所有必要压力，迫使其遵守联合国各项决议并从所有被占领的阿拉伯领土撤出，尊重在和平进程框架内同巴勒斯坦当局缔结的双边协议。

最后，我谨重申，科威特将继续努力和采取行动，确保尊重人居议程。我们希望国际和国际财政机构将能够在新的千年完成其努力，实施人居议程，根除贫困，确保能够享有饮用水、保健和恢复的土地，并能解决人类住区，特别是发展中国家的人类住区的问题。

主席（以英语发言）：我请毛里塔尼亚负责人权、根除贫困和社会一体化问题的专员奥尔德·穆罕默德·萨勒先生阁下发言。

萨勒先生（毛里塔尼亚）（以阿拉伯语发言）：今天我们有机会讨论自从伊斯坦布尔会议以来在实施人居议程方面所取得的进展，这对我们大家来说是一个重要的场合。管理都市发展，特别是为最贫困的人民获得住房是发展中国家所面临的两个主要问题。

这些传统挑战因其他问题更加复杂，其中包括全球化和需要建立能够发展经济的具有竞争力的城市和吸引外国投资。在此框架内，保护环境和减少城市间的平等变得更为紧迫。

虽然伊斯坦布尔方案为在人类住区领域的国家政策奠定了良好的基础，但我们今天不得不重新评估我们对都市化和贫穷问题的态度。在此范围内，毛里塔尼亚伊斯兰共和国政府重申有必要实施人居议程，并希望本届会议能够成为均衡都市发展的始点，考虑到同贫困进行斗争、贫困阶层的融入和保护环境等要求。

毛里塔尼亚经历了灾难性的干旱，给集体基础设施和环境构成压力，造成大量边缘化了的住房。为应付这些挑战，毛里塔尼亚政府执行了一套旨在改进基础设施和确保穷人受益于社会服务和权利下放的方案。这项政策已经得以减少贫困。都市发展被认为是在 2015 年之前消除贫困的战略要素之一。这项计划是由毛里塔尼亚政府决定的并由地方当局、非政府组织和国际机构共同拟定的。已经制订了一项今后十年的都市发展方案，其基础是具有四项主要目标的综合办法。

第一项目标是重新摆放我国的都市结构，结束边缘化了的住房，通过建立投资机会而使穷人住区融入进来，建立都市规划，建立卫生条件和将都市发展建立在新做法基础上，这样当局便能确保全体人民参与决策进程。所有这些因素将得到一项针对妇女、年青人和失业人士的专业培训方案的补充。

毛里塔尼亚政府对都市发展采取的综合方针是以我们共和国总统的坚定意愿为基础的，即结束边缘化的住房地区和为全体毛里塔尼亚公民提供平等发展机会。根据我们过去几年的经验，毛里塔尼亚的政策具有创新性，并侧重提供贷款。这一经验可能带来的结果将使得能够结束全国范围内的边缘化的住房地区。

最后，请允许我代表毛里塔尼亚政府表示希望，本次二十五届特别会议将是国际社会支持都市发展和实施为我们地球上所有居民提供体面住房目标的新的开端。

主席(以英语发言)：我现在请多米尼加共和国代表团团长佩德罗·帕迪利亚·托诺斯先生阁下发言。

帕迪利亚·托诺斯先生(多米尼加共和国)(以西班牙语发言)：多米尼加共和国十分重视旨在审查和评估联合国人类住区会议(人居二)成果执行情况并在执行该议程过程中采取额外措施克服种种障碍的本届大会特别会议。对我国来说，把住房和人类住区问题列入我国发展议程是一项巨大挑战，因为这个问题对于生活质量和贫穷问题都有影响。

正如联合国人类住区中心(人居中心)执行主任的报告所强调的那样，拉丁美洲和加勒比是发展中世界城市化程度最高的区域。从1950年至1999年，人口性质已从以农村人口为主变成以城市人口为主，这带来了大量社会和经济问题，使得民主和善政工作更加困难。这些问题包括缺乏住房、教育、保健、交通、安全以及缺乏提供饮用水和能源等基本服务。在发生自然灾害或外部事件给发展中国家的脆弱经济造成消极影响时，这些短缺情况可能变得十分悲惨。外债、

石油价格上涨和来自其他地区谋求比自己家园更好生活的数以千计流离失所者的大规模移徙情况就是如此。

我国也未能免受这种现象的影响。大批人口目前都集中在城市和城市中心，在其中许多地方造成所谓的“贫穷带”和穷困居民区，这需要当局采取一系列措施并做出努力，但当局经常无能为力，那里的贫穷问题日趋严重。

在包括我国在内的整个发展中世界，贫穷有其根深蒂固的根源。几十万人都很穷。贫穷在农村地区十分普遍，但边缘化现象和赤贫问题也在主要城市中出现，那里的教育、粮食、保健和住房——这些生存的基本基础设施——都供不应求。某些部门没有任何保障，各社区都生活在恐惧之中，它们因公民安全机制十分脆弱、违法犯罪行径不断增多而受到震撼。数以百计的男人失业，几十万穷困家庭子弟没有学上，没有图书也没有粮食，数以千计的妇女完全处于社会边缘。

没有任何其他范例这样明确揭示虚伪主张全球化时代现代化的言词和面对巨大社会债务的发展中世界所处现实之间的巨大鸿沟。多米尼加政府认为，偿还社会债务应该成为任何严肃和负责的政府——任何不能接受不正义和赤贫的政府——的最高目标。

因此，我们参加了一项雄心勃勃的社会方案，目的是同贫穷作斗争，并改善城市和农村的环境，同时特别强调以为数不多的资源为人民建造住房。这样做应有助于根据所有多米尼加人的个人和社会权利，至少控制和限制这些问题的规模和后果，甚至消除这些问题，共和国宪法已对此予以申明。

但是，为了实现这些目标，政府和私营部门的国内努力是不够的，还必须进行国际合作。因此，多米尼加共和国非常重视大会本届特别会议。我们必须紧迫地唤起必要和充足的政治意愿，评估第二届人居会议通过的各项措施，并执行各项额外措施，同时抱有这样一项理解，即本次会议的主要宗旨是努力解决其

中的一个问题，这个问题最突出地表明了贫富差距，并鲜明地揭示穷困者的真实情况，他们渴望享有适当的生活条件，他们作为人理应享有这些条件。

主席（以英语发言）：我现在请新西兰代表团团长唐·麦凯先生阁下发言。

麦凯先生（新西兰）（以英语发言）：总理曾在去年千年首脑会议上承诺新西兰遵守今后几年的广泛原则和发展目标，其中多项原则和目标都同我们今天本次会议相关。其中包括重申可持续发展和铲除贫穷原则，并重申获得包括健康、教育和安全饮用水在内各项基本服务的各项具体限时目标。《千年宣言》还使联合国会员国致力于设法到 2020 年底以前大大改善至少一亿贫民窟居民的生活。我们各国领导人已对这些目标作出承诺，同时迫切需要处理我们全球人口迅速增加的影响，这使得本次会议成为审查《人居议程》执行进度的一个适当时机。

可持续发展、完善城市治理和人人有适当住房等人居会议核心原则都是新西兰政府政策的基础。新西兰人大都有良好住房。我们是一个住房拥者的国度：1996 年 70% 多的新西兰永久性住宅都是房主自住。住房不足或过分拥挤问题不经常发生，也很难衡量。房客和房东都受到健全立法框架的保护，并对其负责。该框架确立了房客的基本权利，并拟订了适宜房舍标准，以便达到健康、卫生和安全要求。

现有立法有效规定了人类住区规划、管理和发展，对中央、地区和地方各级政府的作用做了明确和共同的协定。新西兰政府致力于向低收入人民提供廉价和可持续的住房，并向有特别需要的人民提供适当的住房，从而促进社区和个人的福利。

新西兰国内有 85% 的居民住在城市地区和城镇里。与此同时，我们目前的繁荣在很大程度上依赖我们的农村经济。鉴于我国居住在城市里的大多数人民同我们对农业经济的依靠之间的复杂和相互依赖的关系，政府特别想要维护和丰富我们的城市和农村住区之间的联系。在此方面，我们很高兴赞同秘书长在

本次特别会议上发出的呼吁，要求在执行《人居议程》时考虑到农村社区的需求。

新西兰对乡村住区的重要性的认识导致政府在其更广泛的可持续发展工作中审查其有关生境的各个关键领域中的政策。我们正在可持续增长、运输、社会发展衡量、环境政策、废物管理、能源效率和地方政府等领域中审查政策。我们在审查地方政府的立法时将谋求使地方政府的的活动具有更明确的目标和更大的灵活性，并使其更加容易接触和更能响应地方社区的需求。事实上，在一系列领域中，最近是在提供保健服务方面，更大的权利分散和鼓励更多的公民社会的参与是目前政府的政策的主要因素。政府官员目前也在考虑以何种方式确保新西兰政府各部门之间以及政府同私人部门和公民社会之间的努力的更大一体化和协调，以促进可持续发展的方式。

《人居议程》也同我们更大范围的区域有关。目前，太平洋地区的城市社区在世界上不管从相对数字或是从绝对数字来说都不算大。但是，今后 30 年预测城市人口每年将增加多达 3.2%，这种局面也许很快就会改变。我们的许多发展伙伴已经开始经历同迅速城市化相关的问题，包括污染增加和收入不平等，还有充足的卫生和干净饮水和越来越多的问题。同土地的使用和所有权相关的问题也继续提出挑战。我们希望，联合国人类住区中心（生境）将继续考虑许多太平洋岛屿国家面临的独特的人类住区发展挑战，特别考虑到它们的有限的自然资源、生态和易受自然灾害打击的情况。

为了使人类住区委员会继续成为一个有效和相关的组织，为了使《人居议程》达到目标，两者都必须有一个战略焦点。人类住区发展问题很可能同人类发展本身的经历一样广泛。在发展议程上的几乎所有议题都可能对生境有影响。但是，生境只有在少数几个领域中，尤其是在其战略切入点上，才能对其他机构拥有相对优势。为了成为一个真正有效和可信的提倡者，它必须把精力集中在擅长的核心领域中，并且必须同其他机构协调，确保人类住区问题成为其他机

构活动中的主流。最近建立的生境任务管理系统是这方面的一个宝贵步骤；我们赞扬迄今为止为维护这种战略焦点所做的努力，并敦促执行主任今后继续加强努力。

在我们迎接明年的可持续发展世界首脑会议时，将更加注意包括人类住区在内的可持续发展的所有方面。生境必须为那次会议的筹备和把这次特别会议的结果有效纳入那次会议发挥建设性的作用。

主席（以英语发言）：我现在请波斯尼亚和黑塞哥维那代表团团长侯赛因·日瓦利先生阁下发言。

日瓦利先生（波斯尼亚和黑塞哥维那）（以英语发言）：我很荣幸代表波斯尼亚和黑塞哥维那向大会第 25 次特别会议发言。我也高兴地看到许多联合国会员国派高级代表出席这次会议，这清楚地表明世界领导人愿意解决全世界人类住区领域中的挑战。波斯尼亚和黑塞哥维那政府也了解这次特别会议对全世界的重要性。但是，我现在谨强调我们认为重要的几点。

波斯尼亚和黑塞哥维那不得不处理大量同人类住区有关的问题。例如，在 1992-1995 年战争期间，200 多万人被迫离乡背井。经常是整个城镇和村庄的人几乎全部居民被强行赶走。多数住房被烧掉或是被用其他方法完全摧毁。各位成员记得，包括首都萨拉热窝在内的波斯尼亚和黑塞哥维那的一些城市被包围了三年多的时间，受到持续和不分青红皂白的轰炸，城市地区和基础设施被蓄意当成轰炸目标。除了这一物质破坏之外，波斯尼亚和黑塞哥维那的多民族、多文化和多宗教社会的独特的波斯尼亚社会结构也受到影响。

因此，当战争于 1995 年 11 月结束之后，波斯尼亚和黑塞哥维那的人类住区处于灾难状况。除此之外，在波斯尼亚和黑塞哥维那全国任意埋设的和没有标志的大约 300 万枚地雷仍然构成严重威胁，尤其是对儿童。但是，在 1995 和 2001 年期间，在我们深为感激的国际社会的慷慨援助下，大约 100 万难民和国

内流离失所人士返回其战前的家园。令人遗憾的是，尽管根据《代顿和平协定》附件七，每一位在国内流离失所的人或难民都有权返回其原始的家园，但是，大约 1 135 000 国内流离失所人士和难民仍在等待行使这一权利。

除了安全问题，返回家园面临的其他主要障碍包括缺乏住房、基础设施被毁、由于工业设施被毁而缺乏工作机会、缺乏学校和大学，以及通讯网络不行。由于种种原因，光靠波斯尼亚和黑塞哥维那本身无法迎接这些挑战。但是，我们毫无保留地承诺并准备充分承担我们的责任，同国际社会合作并同其一道实现我们的共同目标：恢复波斯尼亚和黑塞哥维那曾经拥有的多民族、多文化和多宗教的人类住区特色，并以这种方式促进世界遗产的丰富多样，并保证同其他国家一道努力建设繁荣和光明的未来。

主席（以英语发言）：我现在请尼日尔代表团团长奥斯曼·穆塔里先生阁下发言。

穆塔里先生（尼日尔）（以法语发言）：我谨代表我国尼日尔代表团在专门审议和评估《人居议程》执行情况的这次大会特别会议上发言，向大会介绍我国自从伊斯坦布尔会议以来五年中执行《人居议程》的情况。

尼日尔准备的国别报告介绍了有关我国人居和人类住区的局势。我想在不重复报告中的各种细节的情况下，向大会介绍一些已经完成或者正在进行的重要活动。

我国所采取的最重要措施涉及国家人居政策。经过一个由公共和私营部门参加的密集进程，于 1998 年，或伊斯坦布尔会议后两年通过的尼日尔国家人居政策，是建立在下列六大战略支柱基础之上的：第一，总规定；第二，立法和管理措施；第三，机构性措施；第四，人居融资；第五，运作措施；最后，技术。

第一战略支柱为拟订一项全国住房计划创造了条件。该计划载于为尼日尔社区建造 20 000 个住房的方案中，我们现在正在为该方案寻找资金。

关于第二个支柱，事实上已经通过了若干项立法和管理措施，并正在这方面开展活动。

关于机构性措施，即第三战略支柱，目前正在改组金融机构，这已经使我们能够建立一个人居银行和一个帐户，调动资源支持人居。

关于其他三个支柱，它们的落实正受到国家能力极端薄弱的障碍，因此比以往更加需要国际社会的财政和技术支持。因此，我国正在请求我们的发展伙伴协助，以确保我国的人居政策完全成功，特别是国际开发协会（开发协会）的援助，开发协会正通过包括修复城市基础设施的措施，在人类住区规划领域支持我国。

五年前，在 1996 年至 2000 年中期行动纲领中——见尼日尔人居二国别报告——计划中的生产和土地管理部分专门处理对尼日尔城市的空间规划。这第一项方案的目标只涉及一个简单的城市规划工具，并在一些尼日尔城市中试验。由于开发协会的宝贵援助，我们已经执行了这项方案。我们对这一重要方案的结果非常高兴。

同我们的行动纲领中的大多数方案一样，关于加强城市化和建设的立法与管理的第二项方案现在正在执行中。这又是一个持续的进程，已经通过并正在执行若干案文。

在第一标题——生产与土地管理——和第二标题——适当的住房——下的所有方案都有不同内容与联合国人类住区中心发起的住房权安全全球运动相关。而且，尼日尔还通过一项庞大的项目，向约 20 000 名公务员分配土地，照顾到居住权安全问题，应有约 120 000 人受益。

在尼日尔，为人居融资问题最令人关切，考虑到巨大的住房需要——每年需要约 4 万个单位——和我们对行动的薄弱，因为我们资源非常有限。因此我国代表团认为，必须在联合国系统内建立一个基金，为《人居议程》提供资金。

事实上，我们绝不能忘记，根据城市无贫民窟倡议，千年首脑会议决定，到 2002 年年底实现明显改善至少 100 000 名棚户区居民生活的目标。要达到这一目标，融资问题需要国际社会特别重视。

在尼日尔，虽然严格地说，我们没有棚户区，但我们在非计划的住区中确实有贫民窟，一般是在老的居民区或者变成市区的村庄中。尼日尔已通过改造老住区来解决这一问题，比如在首都尼亚美的甘卡勒居民区，而且已在这方面完成研究。外勤作业的资金问题还没有解决，这方面将请联合国系统组织帮助。

关于农村住区，由共和国总统唐加·马马杜先生发起的一项名为“2001 年特别方案”的项目正在执行。项目的目的是每年为尼日尔村庄建立 1 000 个卫生中心，1 000 口水井和 100 座水坝，以改善农村居民的生活条件，使他们能增加生产。

最不发达国家如尼日尔的债务负担，构成执行《人居议程》的一大障碍。这种债务应该被取消，应该把用来还债的资源改用于更好地执行《人居议程》，这是减轻贫困的一个重要因素。

最后，我要呼吁加强联合国人类住区中心。我们认为，该中心除了它的传统作用外，还应该成为克服贫困的先锋。应该为它提供适当的资源，使它能够帮助发展中国家有效地执行《人居议程》。

主席（以英语发言）：我现在请教廷观察团团长弗朗西斯·丘立卡特先生阁下发言。

丘利卡特主教（罗马教廷）（以英语发言）：在五年前这个月，联合国在伊斯坦布尔举行了第二次联合国人类住区会议。教廷确认该会议的重要性，尤其是在实现为所有人提供适当住房以及更好地了解可持续发展与人类住区发展之间固有关系方面。随着本次会议的举行，我们就此结束那些深刻地影响到我们对于可持续人类发展的理解的联合国各种大会和首脑会议的五年审查周期，这不仅牵涉联合国的工作，也牵涉到整个国际社会。

我们从中学到了什么？本届会议以及所有那些会议将给联合国留下什么？

要回答这些问题，我们必须看看里约环境与发展会议的第一项原则，这一原则多年来一直指导我们的工作，它明确强调人是我们在可持续发展方面关切的中心。事实上，基本的全球社会是人类大家庭本身。

人们告诫我们，人——组成家庭的每个妇女、男人以及今天活在世上和明天将诞生的儿童——是而且必须始终被看作我们工作的对象。实际上，我们聚集在这里讨论《人居议程》的执行情况正是为了通过给所有人提供适当住房来增进家庭的中心利益和福祉。需要重申的是，我们集中关注的是家庭——生活在大城市中的家庭以及在最偏远村庄中人们称之为家园内生活的家庭。

教廷期待着在大会本届特别会议期间通过关于新千年中城市和其他人类住区的宣言。各国代表将通过这一宣言重申他们致力于确认家庭作为社会基本单位的重要作用，消除贫穷，保护环境，尊重人的尊严以及促进和保护人权。

然而，本届特别会议的成功不能掩盖这样一个事实，即许许多多的人们仍然无家可归，或者说，他们作为武装冲突、自然灾害或经济动荡的受害者，被迫离开家园，被剥夺生计，而且在许多情况中与家人分离。有许许多多人生活在赤贫之中，他们无法获得诸如清洁用水、安全卫生条件、教育、保健和适当营养等基本社会服务，而这些是生活以及发挥人的潜力的必要条件。

本届特别会议必须促使全世界作出新的承诺，精诚团结，确认实现共同利益以及关注人类大家庭每一位成员的尊严是有好处的。

自温哥华会议以来，联合国已经走了很长的一段路。对于包括人类住区发展在内的许多问题，仍然有许多事情需要完成。我们希望本届特别会议的工作将导致出现一个良好而富有希望的开端。

主席（以英语发言）：我现在请欧洲委员会欧洲地方和地区政权代表大会秘书处副秘书长于尔里克·博纳发言。

博纳先生（欧洲委员会）（以英语发言）：我尤其荣幸地代表欧洲委员会秘书长在本届特别会议上发言。我要借此机会简要地概述一下欧洲委员会过去 50 年在地方民主方面所取得的重要成就。

欧洲委员会制定全欧洲一系列地方自治共同原则的主要成就是在 1985 年通过了《欧洲地方自治宪章》，欧洲委员会总共 43 个成员国中分别有 37 和 34 个国家签署和批准了这项国际公约。

自 1994 年以来，于前一届常设会议开始接受工作的欧洲地方和地区政权代表大会一直在欧洲委员会中代表欧洲地方和地区政权。今天，这一实体聚集了来自 43 个成员国的大约 600 名代表，它是欧洲讨论地方和地区民主问题的最广泛正式论坛。

近年来，签署和批准《地方自治宪章》已成为希望加入欧洲委员会国家的重要加入条件之一。这项公约的主要目标首先是为成员国提供每个国家政府和地方政权在建立或改革自身体制时能够借鉴的地方民主领域的共同价值基础。通过签署和批准《欧洲宪章》，各个国家政府确认地方自治对民主、民主稳定、接近公民的有效行政和旨在实现决策过程合理化的权利下放进程以及使公民有机会参与公共生活的重要贡献。

为了使地方当局能够按照第 3 条的规定管理“很大一部分公共事务”，《欧洲宪章》规定了欧洲委员会成员国必须遵守的一些原则。该宪章还界定了可称作自治的结构条件的要素：存在经直接选举产生的理事机构，向这些委员会负责的执行机构，公民直接参与公共事务，当然还包括将辅助原则运用于各级政府的权力与责任分工。

副主席勒隆先生（海地）主持会议。

后一项原则是《宪章》第 4.3 条规定的：

“公共责任通常优先由最靠近公民的当局来履行。”

这项原则的最大优点在于它使地方一级的当选机构能够非常接近其所服务的人民，履行其职责，它们非常了解这些人的需要，而且它给这些机构作出决定的充分自由，只要它们尊重适用于整个国家的决定。地方居民将得到尊重，因为居民控制民主选举的地方当局。

《宪章》这些条款的优点是能够适应非常不同的各种情况。《宪章》应当视为一种手段来鼓励各国发展其立法，以便最终保障其公民参加管理公共事务的权利。

在 1990 年代初，在中欧和东欧国家的共产党政府垮台之后，《欧洲地方自治宪章》一直是激励东欧各国政府改革地方行政管理并为它们提供一个进行这种改革的体制框架的法律文书。加入《宪章》现在已经成为加入欧洲委员会的关键条件之一。

欧洲委员会部长理事会指示代表大会定期就所有成员国的地方和区域民主状况准备国别报告，并确保《欧洲宪章》的各项原则得到执行。迄今，代表大会已经拟定并通过关于地方和区域民主状况的 30 份国家报告。

几年来，代表大会非常感兴趣地注视着联合国人类住区委员会关于拟定一项地方自治世界宪章草案的工作。令人遗憾的是，代表大会表明，该草案已经面临若干困难，而且进展没有所希望的那么快。

然而，代表大会表示，重要的是，根据欧洲委员会的目标继续支持针对辅助原则和地方善政正在展开的世界性对话。

我们关于城市问题的工作有许多特点来自支撑我们地方民主工作的力量，即《欧洲地方自治宪章》的激励，也来自一个与民主和人权原则紧密联系在一起的欧洲委员会的总的使命。正如欧洲委员会秘书长沃尔特·施维默在代表大会上一届会议上所指出的，“没有地方民主，也就没有民主。”

欧洲委员会在善政方面的关键文书之一就是《欧洲城市宪章》。该宪章是欧洲委员会关于城市问题的多年工作的结果，这些工作主要集中于我已经提到的一些方面。在我们的运动之一，即欧洲城市复兴运动的激励下，而且以比较报告、会议、研讨会、交流最佳的做法以及政策建议为特点，该宪章是这项工作的结晶，而且是地方当局在良好城市做法和善政方面的指导。

最后，我谨申明《人居议程》的目标与我们自己关于欧洲城镇和乡村规划挑战的工作目标是相一致的。因此，我们当然支持《人居议程》。同样，我们支持联合国人类住区委员会的工作，及其关于拟定一项世界地方自治宪章草案的工作。在这方面，上个星期在斯特拉斯堡，在我们的地方政权院召开全体会议之际，我们与来自中国和英属维尔京群岛的地方当局代表团进行了漫长的交谈。我们希望，它们将对各自的国家当局产生影响力，以便减少后者对《宪章》的反对。在我们自己的地缘政治区域，我们得到了欧洲委员会成员国对支持《宪章》的承诺。

总而言之，我们支持在联合国的工作中加强地方政府的层面，其方式相似于我们在欧洲委员会与我们的欧洲地方和区域当局代表大会，在欧洲联盟与其区域问题委员会，以及通过世界城市和地方当局协会所享有的地位。

代理主席（以法语发言）：我请英联邦秘书处负责经济和社会事务副秘书长韦罗妮卡·萨瑟兰女爵士发言。

韦罗妮卡·萨瑟兰女爵士（英联邦秘书处）（以英语发言）：我代表英联邦人类住区咨询小组的成员发言。

英联邦重申致力于《人居议程》，并继续在成员国当中积极努力地执行其广泛的目标。

为促进这一进程，并加深其参与程度，英联邦各国政府同意建立一个英联邦人类住区咨询小组（人居咨询小组），以帮助制定一种英联邦协商一致的做法，

来执行《人居议程》。在这项努力中，英联邦秘书处是英联邦人类生态学理事会、英联邦基金会、以及英联邦地方政府论坛的伙伴。

人居咨询小组制定了一项英联邦对伊斯坦布尔会议五周年的投入，概述一种协助成员国政府执行《人居议程》的协商一致的做法，这一投入的完整的文本已在另一份文件中分发。

人居咨询小组通过了一项新的英联邦目标，它是其所有活动和方案的核心。这一目标是，“在 2015 年之前在为所有人提供足够的住房，享有有保障的保有权，并且有机会获得必不可少的服务方面，在每一个社区取得显著的进展。”

为了实现这一目标，人居咨询小组确定了六个主要目标：为家庭、居民区和村庄提供基本的服务；把提供住房纳入国家缓解贫困方案中；提出英联邦关于腐败问题的立场；消除对妇女的有系统的歧视，特别是在财产权和继承权利方面；促进任期的保障和善政；以及促进实现新的英联邦目标。

根据这些目标，人居咨询小组确定了以下五个广泛的行动方面。

第一个方面是发展伙伴合作关系。善政要求政府、民间社会和私营部门之间建立最紧密的工作关系。这种伙伴合作关系被视为成功的关键。不发展这种伙伴合作关系可能会使设想得很好的方案失败。

第二是确定新的和创新的资源，并且更有效的利用现有的资金。人居咨询小组的一个重要职能将是确定项目资助的有关来源。在各国政府的要求下，人居咨询小组将在发展提交给有关机构的项目建议方面提供指导和信息。

第三个方面是促进交流思想、经验和所吸取的教训。个别项目的成功与否提供了丰富的经验，并且有可能大大地缩短学习的周期。人居咨询小组活动的一个重要部分将是促进自由交流思想、知识、经验、最佳的做法、以及失败的情况。

南南网络将得到重视。在发展中国家之间为实际协助和培训交流专家具有很大的潜力，将成为人居咨询小组的一个重点，作为知识网络的一个富有成果的方法。

第四个方面涉及能力建设和国家报告。人居中心提倡每一个国家针对条件、关键问题、所展开的方案、以及 1996 年以来取得的成果提出一份国家报告，以便协助今后的行动并迎接今后的挑战。人居咨询小组将采取主动行动，对在起草这些报告过程中提出的援助要求作出反应。

第五个方面是促进善政和任期的保障。人居咨询小组将积极地支持人居中心关于善政的全球运动，这对确立地方管理和任期保障的准则是至关重要的，也是对住房发展和土地管理的资金筹措的关键。

在今后几年，英联邦人类住区咨询小组工作计划将着重于先前确定的优先行动领域，并且努力以新通过的直到 2006 年的英联邦目标衡量成就。

评估将涵盖广泛的议题，其中包括建造的住房、改进保障使用权、增加得到主要服务的机会、改进管理、在加强妇女使用权和继承权方面取得进展、改进为穷人提供的信贷服务和信贷可行性、加强国与国之间的知识和经验交流、在数量和质量上改善伙伴关系以及加强对能力建设的支持。

在 2015 年之前实现人人享有适当住房这一目标是现代人面临的最富有挑战性的社会问题之一。鉴于英联邦的复原力和内聚力，以及以前共同采取的行动获得的成功，我们认为这一目标是可实现的。

代理主席（以法语发言）：我请红十字委员会与红新月会国际联合会代表迪翁·斯温克尔斯先生发言。

斯温克尔斯先生（红十字会和红新月会国际联合会）（以英语发言）：红十字会和红新月会国际联合会怀着一些深刻的关切参加大会本届特别会议。我们认为，尽管自伊斯坦布尔会议以来各国政府、国际组织

和非政府组织做了许多良好的工作，但也有些活动领域继续落后。

同时通过的《伊斯坦布尔宣言》和《人居议程》充满了真正的活力，其目的在于处理各国元首和政府首脑所确定的住房和人类住区条件继续恶化这一问题。随后制定了一个详细的承诺和保证议程，但现在，我们必须问自己是否发生了很大的变化。同我们和红十字国际委员会一起参加国际红十字与红新月运动的 180 个成员和观察员国家协会的意见、经验和报告丰富了红十字会与红新月会国际联合会的观点。

我们在这项工作中得到 1996 年《人居议程》的协助，因为该《议程》承认防灾、减灾和备灾。《议程》第 176 段（1）具体地要求各级政府

“承认、支持和促进红十字会与红新月会国际联合会在地方、国家和国际各级防灾、备灾、减灾和救灾中的作用”。

我将不细述自通过该段落以来发生的一切，但是要指出，对此作出的反应不充分，尽管我们红十字会和红新月会在备灾和救灾以及与灾害本身有直接关系的其他领域中的作用得到充分的承认，但人们对备灾必须在规定住房和建房标准方面发挥的作用不大理解。

出于其工作的性质，世界上哪里发生灾害，国际联合会就在哪里工作。我们在这一领域长达 82 年的工作中积累了许多好的和坏的经验。

正是在这一背景下，继国际联合会主席 Astrid Heiberg 女士 2000 年 11 月 27 日在纽约向大会发表的讲话中宣布联合会提出这一倡议并分析备灾和救灾领域中的国际法现状之后，在《2000 年世界灾害报告》中出现了一个关于国际救灾法的章节，由来自美国红十字会的一名专家编写的这一章节引起国际社会强烈的、积极的反应。

国际联合会董事会在其 2000 年 11 月的会议上，注意到这一积极的反应，并且设立了一个专家小组讨论这些问题。

会议的结果是确认：对国际救灾法的研究需要加强，以及国际联合会应利用其作为一个国际组织的地位，引起各国以及与国际联合会有着如此重要联系的民间社会团体对这项工作的重视。

大会人类住区特别会议是向各国通报目前正在进行的关于国际救灾法工作的最适当的场所。首先，我们应该宣布，国际联合会打算使各国参与即将开始的研究阶段。我们还非常感谢我们从联合国系统一些机构那里得到的支持，特别是人道主义事务协调厅。

我今天发言的印刷本将包括更多的资料，但是，让我简略地总结一下。国际救灾法研究是关于需要明确地理解提供和利用救灾援助的法律框架。这一框架需要考虑硬性和软性的国家法和国际法，以及各级所有作法。对法律研究的范围故意暂不作决定。2001 年 2 月在日内瓦开会的专家认为一些问题值得进行认真的工作。这些问题包括需要制定法律和规定，以放弃对救济货物的进出口和转口限制及关税；授予着陆权；在紧急情况中为电信提供便利；放弃签证和其他移民限制；以及提供直接有利于灾民的医疗和其他专业性援助。

这项工作的时限已决定，其依据是：如果这项工作可在定于 2003 年在日内瓦举行的红十字会与红新月会国际会议上得到日内瓦公约缔约国及其国家协会的审议，可为这种作法带来好处。出于这一原因，研究阶段应该在 2002 年中期出版核对过的法律和习惯法文本时结束，以便有 12 个月的时间在区域和国际一级进行进一步协商和其他工作。

我们还将确保向设在内罗毕的联合国人类住区中心（生境）充分报告这项工作的进展情况。我们希望生境及其网络成为关于国际救灾法工作的主要贡献者。我们还希望，我们必须从以《2000 年世界灾害报告》中关于国际救灾法的章节为基础的《2001 年世界灾害报告》中吸取的教训将促使各国和民间社会积极开展摆在面前的工作。

国际联合会在全世界的地区和国家代表团也将与国家红十字会和红新月会合作，为支持对诸如住房

和建房标准的问题作出更好的反应而积极地工作。铭记这一点，我们保证继续开展在伊斯坦布尔会议上交给我们的工作。我们在这一方面的使命是在地方、国家和国际各级调动人类防灾、备灾、减灾和救灾的力量。

代理主席（以法语发言）：我请波多黎各住房秘书伊莱亚娜·埃切戈延夫人阁下发言。

埃切戈延夫人（波多黎各）（以西班牙语发言）：我感谢有这一机会今天向大会介绍波多黎各自由联邦在 21 世纪在住房、可持续发展和基础设施等领域面临的挑战与机会。我愿强调，尽管过去几年来我们一直在这个论坛上缺席，但我们重申对《人居议程》的承诺。

过去 40 年来，由于郊区化，我国城市的传统中心一直在失去人口，从而削弱了我们发展，尽管我们岛屿的领土有限。这严重地影响了自然资源，并且由于需要发展新的基础设施，提高了建造住房的成本。

波多黎各自由邦拥护关于可持续发展的《伊斯坦布尔宣言》以及使发展对我们的自然资源和生态系统的影响降到最低的需要。我们完全同意，城市是产生经济、社会、文化和精神发展的文明中心。波多黎各为私营部门在我们各个城市的市中心获得和拆毁废弃建筑、加固住房和地块并从而重振这些中心制定了奖励方案。与私营部门和地方政府结合，在实现拯救我们的市中心的目标方面是至关重要的。

我们还支持有关人的发展的《伊斯坦布尔宣言》及其对公正的见解，它确定的挑战之一，就是扩大提供住房，以包括向单身母亲和无家可归者这样最需要帮助和最贫穷者。我国政府把努力集中于通过一个特别社区方案而满足最贫穷社区的需求，它旨在培训社区领导人，以便他们能够在改善基础设施和住房方面控制共同的空间并建立安全区。该方案还协调居民并提供工作培训，以便他们能够通过自我就业或建立微型企业而促进其社区及该国的经济。简而言之，我们住房方案不仅旨在住房发展，而且旨在社会发展和改善我们各个社区的生活质量。

我国政府已决定推动在今后四年中建造或修复 100 000 个住房单位。其中半数将提供给低收入家庭或个人，他们如果没有我们的帮助就无法获得住房。

在促进安全和可获得的住房方案中，我们还同私营银行部门一道制定了一项抵押贷款利息的补贴，大大降低了每月的付款。另一个方案向购房者提供了高达购买价 21% 的直接帮助。为了降低发展社会价值的代价，我们减少了对私营部门的税收和成本。此外，我们还大大降低了对社会住房项目开发商的所得税。

这些住房开发努力和社会改进，与大胆的公共运输项目一道，将重振我们的城市。并大幅度提高其取得有秩序的增长能力，从而避免威胁我们资源的郊区无计划扩展。对波多黎各来说，具有生机的、安全的和经济上强健的城市，在各部门的广泛参与下，成为保持我们乡村地区、农地和绿色基础设施的关键。

我再次感谢有机会同大会分享波多黎各正在为应付住房、可持续发展和基础设施的挑战而采取的一些战略和活动。

代理主席（以法语发言）：我请美属维尔京群岛外交国务部长卡莱尔·科尔宾先生发言。

科尔宾先生（美属维尔京群岛）（以英语发言）：我荣幸地在大会本届二十五届特别会议上代表美属维尔京群岛政府。我国代表团感谢各会员国自 1992 年以来在促进各区域经济委员会的联系成员国政府作为联合国国际会议和大会特别会议的观察员而参与方面的持续支持，这提供了一次与国际社会就有关我们发展进程的问题展开互动的机会。

本届特别会议的召开同大西洋/加勒比地区每年的飓风季节的开始相吻合。鉴于很多这些风暴已经并继续会给我们各国带来的毁灭性影响，这一情况对象我国这样的小岛屿国家中的人类住区的可持续性就更具意义。同样，去年 10 月在智利举行的拉丁美洲和加勒比地区人居筹备会议的报告，认为在这种自然灾害的决定要素中，包括其对住房存量的质量和数量的直接影响。1996 年的《人居议程》也呼吁制定

“基于经专业确定的危害和弱点评估的土地使用、建筑和规划标准的恰当准则和规章”，
(A/CONF.165/14, 第 127 (a) 段)

以及制定抗灾的建筑的方法。

我国政府始终按照《人居议程》的精神，通过立法来大大加强我们的公共和私有住房的建筑规程，以作为 1989 年的雨果飓风和 1995 年的路易和玛里琳飓风给我们的人类住区造成的破坏之后的全面缓解方案的一部分。其他加勒比和太平洋国家也作出了类似的调整。2000 年，我们成功地完成了一系列减轻危害的防洪项目，以及重要的道路重建，而且还开始了一座新的废水设施的建造。

我们虽然仍面临着展开这种大规模灾后重建努力的经济和财政影响，却因旨在提供我们在连续的严重飓风之后重新获得经济基础所需要的经济救济的谈判感到鼓舞。在这方面，我国政府支持宣言草案有关在新的千年里对城市和其他人类住区的规定，它承诺国际社会

“提高预防、准备、减缓和应对能力，以便减少人类住区遭受自然和人为灾害影响的程度，并对受影响的人类住区执行有效的灾后求助方案，以……满足当前的需求、减少未来灾害风险和重建面向所有人的住区。”(A/S-25/2, 第 63 段)

我国政府还赞成去年 10 月通过的《圣地亚哥宣言》，特别强调建议国际合作机构应考虑增加对人类住区领域中活动的贡献及联合国和其他国际机构应在区域和次区域一级协调技术援助倡议的规定，它旨在支持这些国家执行《拉丁美洲和加勒比人类住区行动计划》。我们敦促各区域委员会的联系成员国政府获得得到这种帮助资格。

《人居议程》第八部分强调在全球化的世界中保护和恢复各个社会中的历史和文化遗产的重要性。我们在执行这一任务中满意地报告：我们于 1999 年与丹麦王国签署了一项有关保护和归还涉及我国处于

丹麦管辖之下时期的大批档案的协定，并于早些时候签署了有关我们各自博物馆之间合作的第二项协定。我们对丹麦王国在这一恢复我们文化遗产的一个重要部分努力中的支持表示谢意。

我国政府在我们进行灾后复元的实质努力中，始终表明我国人民的福祉是至高无上的，而充分提供住房则是最重要的。在这方面，我们展开了一项五年社区发展方案，以满足我国人民的中期和长期住房需求，并重振现有住房存量和新的单独家庭单位的建造，这些都符合现有抗飓风的标准。

然而，由于我们的岛屿越来越容易受到自然灾害，特别是飓风的袭击，所有这些国家努力都可能遭受实实在在的挫折；因为，过量的温室气体排放所造成的气候变化，飓风的发生越来越频繁猛烈。因此我们充分支持在执行人居议程方面采取综合指导方针，将 21 世纪议程和巴巴多斯行动方案中的许多重要建议纳入我们的集体思维。因此我们呼吁国际社会——套用千年宣言第 23 段的话说——“在我们所有环境行动中采取一种新的维护和指导道德”。我们敦促作出一切努力，在我们接近地球首脑会议十周年之际开始减少温室排放的必要措施。

特别是在十分脆弱的小岛屿国家的人类住区的可持续性，实际上是生存在很大程度上取决于实施这些国际承诺的程度。

代理主席 (以法语发言)：根据 2001 年 6 月 6 日召开的第一次全体会议上作出的决定，我现在请联合国志愿者执行协调员莎龙·卡普林-阿拉基加女士发言。

卡普林-阿拉基加女士 (联合国志愿人员) (以英语发言)：我们今天在这里讨论自从 1996 年联合国人类住区会议 (人居二) 召开以来所取得的成绩。我们已经听到了许多不好的消息，但我有一些好的消息。联合国志愿人员方案——联合国系统的志愿人员分支——欣然迎接都市挑战。在伊斯坦布尔会议后不久，联合国志愿人员发起了其 2000 战略，将都市发

展确定为其三项优先领域之一。五年来，在这个国际志愿人员年，我们能够高兴地讨论具体结果。联合国志愿人员努力实施人居议程，动员志愿人员，促进和支持在发展中国家和转型国家中不同的志愿人员工作。

近年来，使城市能够成为人民安居乐业的地方已成为我们使命的一个更为重要的部分。许多人想象，国际志愿人员把时间都花在遥远的乡村，实际上他们当中许多人是这样的。但是另外还有许多其他联合国志愿人员也在城镇中，特别是在内地城市和简陋小镇中努力工作。

我想提供联合国志愿人员采取行动的一些实例。在加纳的 Tema 市，联合国志愿人员帮助当地当局改进市镇税收制度。联合国志愿人员以其宝贵的中立性、值得信任的品质和助人为乐的精神，作为中间人努力在纳税人和当地官员之间建立信任，以便努力使制度发挥作用。

在一些加勒比海岛国，联合国志愿人员专家在都市努力防止滥用毒品和治疗吸毒人员。许多联合国志愿人员在世界各地的城市为街上的儿童们服务。在据估计有 10 000 名街上儿童的越南的胡志明市，联合国志愿人员同城市儿童福利基金携手建立了一个“街景”的教育方案，使儿童有机会学习戏剧、马戏和摄影，并使他们能够展示自己的工作成果。

在保加利亚、危地马拉、尼泊尔、巴勒斯坦领土和乌兹别克斯坦，具有都市规划和建筑专长的联合国志愿人员致力于恢复古老城市的某些部分，修复建筑、街道和公园。这只是联合国志愿人员帮助解决城市居民问题的几个途径。联合国志愿人员每天直接同当地伙伴打交道，证明他们是在长期发展努力中的称职工作人员。

联合国志愿人员在开展这些活动当中的作用补充了当地志愿人员的行动。联合国志愿人员能够利用联合国系统为出现的问题提供崭新迅速的反应。此外，由于他们显而易见的中立性，联合国志愿人员有时能够帮助避免当地的压力。

我们显然不是唯一的关心城市的志愿人员。成千上万的志愿人员在都市地区工作着，要么通过服务组织，要么自发的造厕所，改善卫生，增加接受保健的机会，防止犯罪和给青少年母亲和失业者带来希望。然而，我们通过同我们全球伙伴的接触认识到，通常帮助其他人们的人们不认为自己是志愿人员。实际上，南方和北方的许多人可能都没有意识到志愿者工作在他们自己国家所呈现的各种形式。他们或许没有认识到，实际上志愿人员的工作通过关心和分享的传统而深深地根植于所有民族文化，甚至它没有被正式承认为是志愿工作。志愿人员——不管我们把他们称作什么——可以是很好的邻居，加入进来掘井、修学校、修公路或重新修建被大火摧毁的家庭房屋。他们在自我帮助、信任和相互给予的精神下帮助那些最需要的人们。

这种互助关系在全世界仍然比比皆是。在卢旺达，对这种关系的说法叫做 dufatanye；在肯尼亚，它叫做 harambee；在孟加拉国，它叫做 kela。相互帮助在其他文化里也存在着：在安第斯，他们谈论 minga；在芬兰，为社区的共同利益服务称之为 talkoo。在地球的另一面，新西兰的毛利人民把它称之为 whanaungatanga。所有这一切均意味着使人民走到一起象在村庄、城镇中的家庭一样来工作。

虽然志愿人员工作在人类住区是很重要的，但它时常被忽略是一种资源。必须讨论扩大志愿人员工作在都市发展中作用的途径。城市是由个人和团体每天无数的决定、态度和行为的总和组成的。如果这种决定、态度和行为能够表现出更大程度的团结，目前影响都市地区的许多问题都可以缓解或甚至消除。志愿人员的工作可以有助于加强团结和相互帮助的准则，而这些准则对于稳定的社区来说又是如此的重要。简而言之，志愿人员的工作可以为建设充满爱心的城市奠定基础。

我们当中所有关心今天日益拥挤的都市地区条件的人们应该静下心来承认志愿人员的工作价值，即它是“发展”中的胜利。我们可以承认诸如城市对城

市项目这样的努力，将其视为一种志愿人员工作的形式；它使得普通百姓能够成为外交官、顾问和学者。我们知道，当某些人离开自己的家，自愿到其他国家或城市，最后又返回来时，他们会带回新的洞见和技能。他们会加强自己的社区，不仅仅是通过应用新的能力，而且是通过给自己的社会注入志愿人员工作的精神。

最后，我希望大会将允许我使用一个推销策略。我谨邀请各位代表取走一份联合国志愿人员方案在本次特别会议上发行的一个崭新的小册子。它适当地被称作为充满爱心的城市，可以在大会堂旁边索取。各位代表可以在这份发行物中看到许多个人志愿人员可以做些什么的例子。这份文件充分论述了联合国志愿人员自从伊斯坦布尔会议以来在各城市为改善环境所取得的成就。我们认为这段故事——特别是在本国际志愿人员年的自愿行动故事——是完全值得宣扬的。

代理主席（以法语发言）：我现在请非洲赋予权力、性别和宣传中心主任莉萨·穆希伊米-奥加娜女士发言。

穆希伊米-奥加娜女士（非洲赋予权力、性别和宣传中心）（以英语发言）：我要祝贺大会主席和主席团其他成员以出色方式成功指导本届伊斯坦布尔五周年特别会议。本周将是我们参加在土耳其伊斯坦布尔召开的第二次联合国人类住区会议（人居二）五周年。世界上有一亿人都在完全没有住区的情况下生活，其中大多数人都是妇女，近七千万儿童生活在街头，还有几百万难民和国内流离失所者，因此我们仍有很长的路要走。

我们本周在此集会不仅仅是为了评估我们自伊斯坦布尔会议以来取得的进展和评价我们在实现我们自己在伊斯坦布尔确定的各项目标方面完成的工作，而且也是为了交流我们的经验、最佳办法、成就、吸取的教训、遇到的问题和找出的差距，并对我们在从伊斯坦布尔出发的道路上遇到的重重障碍进行思考。在执行《人居议程》五年后，我们现在更有能力

规划各种办法，使我们得以更快地执行《人居议程》。面对非洲的新挑战和新问题，例如日趋贫穷、艾滋病毒流行、债务负担、全球化和简陋的农村基础设施还有其他问题，实现第二次人居会议的各项目标需要重新作出承诺。另外，现有灾害和新的人为灾害使得人人有适当住房的目标仍是一个梦想；这对妇女和儿童产生了严重的消极影响。因此，本次审查使我们在 21 世纪有机会对实现第二次人居会议的目标重新作出承诺。

我是非洲赋予权力、性别和宣传中心的代表，本组织在包括议会和地方当局在内的决策机构中一直是宣传两性平等的先锋。本中心还参与监测《人居议程》等各联合国文书的执行情况。本中心已确定五个步骤可导致在全国一级成功和系统地采纳和执行联合国文书。我们愿同大会分享这些步骤。我们认为，这些步骤会助于加快执行《人居议程》。

第一是制定新的国家政策或审查老政策，同时为执行这些政策制定全面全国行动计划。我们认为，优先对待其各种问题并有明确目标、明智宗旨、限时目标和财政资源的全国计划才是最成功的计划。

第二是民间社会和社区以性别均衡方式参与联合国从筹备阶段到执行阶段的各个进程。

第三是在实物和技术上更新协调中心或执行机制，或创造一种不存在此类协调中心的新框架。

第四是为在现行体制中缩小性别差距而将男女平等问题纳入主流，并创建新的性别均衡体制和进程。

最后，我们认为有必要为实施某一特定文书的优先问题并为在不利宏观经济环境中保持其可持续性拨出具体预算款项。

联合国人类住区中心（人居中心）目前更能够指导会员国加强本次审查进程产生的若干创新战略和最佳做法，以便进一步推动《人居议程》。这包括地方间对话、向有更多妇女可以参与的地方各级下放权力、模仿最佳做法、采取平权行动措施、社区和社区

组织能力的建设、把两性平等观点纳入施政工作和国家预算、针对各相关人员的宣传活动、以及善政、合同期保障和到 2005 年底以前实施 50/50 等运动。

第 55/194 号决议使人居伙伴有可能参与这一进程。因此，我必须在发言最后感谢主席和大会成员通过这项决议，并鼓励他们继续扩大民间社会在联合国的参与空间。被称为伙伴会议的第二届人居会议在培养联合国大家庭、政府、地方当局、民间社会和私营部门之间的新兴伙伴关系方面开辟了新的天地。通过这种伙伴关系，人居会议已能够得到其许多伙伴特别是民间社会伙伴的支持。我们相信人们将进一步培养和支持这种伙伴关系。我现在借此机会向大会保证，本组织将支持并致力于执行《人居议程》。

代理主席（以法语发言）：我现在请人居国际联盟副主席阿娜·法鲁女士发言。

法鲁女士（人居国际联盟）（**以西班牙语发言**）：
人居国际联盟愿通过我，代表那些正在建设城市、社区和住房、同时有能力抵制仍在窒息世界穷苦者的模式的各社会组织：即非洲、亚洲、拉丁美洲、北美和欧洲的各组织发言。1976年在温哥华召开的第一届联合国人类住区会议确定了世界住房和城市的主题。国际社会一致同意振兴社会住房生产，并确定了实施这项工作的各行动者。这些年来一直存在争议、一直抱有梦想并不断建造变革的乌托邦。

二十年后，在伊斯坦布尔召开的第二届联合国人类居住会议（人居二）曾是一个交流经验和汇集已经完成的各种复杂工作和未完成承诺的时机。非政府组织和由此构成的各社会部门——各种有组织的社会团体、学术界、地方政府、工会和人民运动——都通过其斗争获得承认，而这种承认今天受到了挑战。

目前，在旨在对各国政府所作承诺采取后续行动的本届特别会议上，我们正在经历一个重大挫折，这不仅反映在大会面前这份核心文件的内容和被削弱的文字上，而且也反映在有人对经各国冗长讨论和达成协商一致的问题提出质疑。这种做法通过排除有组

织的民间社会和地方政府的声⻔给国际社会确立了一个危险的先例。正是我们——这些行动者——创建了城市 and 城镇。这使得我们很难核可本届会议的结果。

我们会怎样描述当今时代呢？在这个世界中，全球化、经济调整、服务私营化和国家不再承担社会责任，在市场考虑主宰一切情况下，正在对赤贫者的危急状况产生越来越大的影响，而市场考虑已被置于执行《人居议程》的首要地位。某些国家的政府——即其本国宪法庄严载有基本人权内容的政府——持悲观怀疑态度似乎是当今时代的标志；他们在大会面前谈论人权，却没有在适当捍卫人权方面取得任何进展。我指的是住房权、进入城市权、合同保障权、以及财产和继承权，这些权利特别涉及到世界妇女。不在国际范围内捍卫这些基本权利是一个重大矛盾。

然而，社会组织、家庭和特别是妇女，继续努力对应当成为社会公共政策承担的社会责任的问题作出反应。

但是，有一些好消息。一些地方政府在这方面发展了积极的政策。

我们正面临严重局势。让我仅举几个例子。应当强调，在当今世界上，有 16 亿人民生活在危险的住房条件下，并且应当强调，这些人中有 70% 是妇女。成百万儿童住在街上，17 亿人民没有饮水。

这还不是全部问题。在全世界都存在着强制赶出住房的做法，尽管在联合国提出的国际建议承认这种行动侵犯了人权。

此外，数千万人民生活在被占领土中；还有许多其他人由于战争、外国占领或对其土地和住区进行单纯的投机，以及不尊重其个人权利，而被赶出自己的城镇和城市。所有这些情况都造成人类痛苦，并且特别影响到妇女和儿童。

鉴于城市和人居状况的恶化，我们提出了一些建议，我谨提到其中的一些。在预算中迫切需把住房认为是同健康和教育同等的必要条件和基本权利。我

们需要透明的补贴政策。补贴应当成为一个管理工具，以纠正财富集中在少数人手中的不平等的分配。在发达国家拨出的资源中，相当部分应当用于这一目的。我们呼吁建立国际机构一致商定的监测制度。在这方面，联合国开发计划署可在每个国家发挥作用。这一进程应当更加具体，我们谨表示，我们愿意积极参加这一进程。

与此同时，必须认识到，为了进行真正的管理，就必须承认地方政府在其同社会行动者的关系中应当发挥的作用。

一个紧迫的优先事项就是少说话，开始一道努力，为了对环境无害的城市地区和城市的权利而建设一个可持续的未来。我们需要理解，城市贫困必须包括进可持续计划的核心。我们需要让国际社会的团结具有新的意义。

对社会退化不负责任的态度同我们所看到的对自然资源的态度是一样的。社会不平等、种族、性别和民族歧视、环境退化、数百万人生活质量的恶化——所有这一切都是同一问题的症状。现在当然不是庆祝的时候。我们现在要呼吁大会非常深刻地思考我们面临的退步。这一思考必须包括参与人居、住房、街区和城市活动的所有行动者。

在数百万男女们的努力下正在全世界进行这一工作，这些男女们继续认为需要维护建设新现实的理想和理想主义。

我们将继续努力实行变革，创造一个更加公平和更适合居住的世界，促进民主和负责任的政府，保护个人的权利；并且我们将继续提倡发展积极的公民活动的必要性，特别是政治代表不足但却积极参加每天的社会活动的妇女。

代理主席（以法语发言）：我现在请国际自由工会联合会非洲区域组织秘书长安德鲁·凯兰波先生发言。

凯兰波先生（国际自由工会联合会非洲区域组织）（以英语发言）：许多年来，国际自由工会联合会

（自由工联）在全世界可持续发展范围内帮助制订和执行改善人类住区的政策。

自由工联同国际建筑工和木工联合会一道坚决认为，有效执行生境二的决定是实现变革的关键。在生境二会议召开的五年以来，由于内战、干旱、饥荒和许多政府为减少贫困和失业而采取的不可持续的发展战略，更多的人变得无家可归。

自由工联是世界最大的国际工会，有 1.55 亿成员，在 148 个国家里有 221 个分会。它长期致力于为穷人和处于不利地位的人确保社会和经济正义。由于其成员组成，自由工联以全球眼光看待消除贫困、促进就业和减少人类痛苦，它提倡一个为所有人建设更美好住区的全球经济和社会秩序。

在生境二会议期间，自由工联提醒各国政府创造并促进使劳动人民能够购买充分住房的经济条件。获得充分的住房是载于《世界人权宣言》和《经济、社会和文化权利国际公约》的一项基本人权。

在审查和评价实施《人居议程》的进展情况时，自由工联和国际工会运动认为，人类基本自由同获得住房、粮食和工作的起码权利是不可分割的，并保证支持推动这些目标的措施，并因而支持本次特别会议的成功。

人口的迅速增长给本星球人民提出了最大的挑战之一。因此，对我们大家来说，这对消费、生产、市场、教育、服务、环境、投资与和平产生了根本性的影响。世界人口城市化的速度远远超过人口的增长，在很大程度上是因为经济机会的减少和农村地区缺乏各种设施。

城市化的增长也使我们面临非组织的劳工、童工、被迫工作的人以及契约工等受到越来越多剥削的困境。工会要求保护工人的基本人权和停止对其进行剥削。城市里的这种劳工的大多数是为了寻找更美好的生活而离开农村地区的工人。

建筑业有巨大的潜力，可以成为刺激经济增长与就业的一大力量。但它需要一个适当的基础设施，为

工人的权利提供适当的保护，尤其是工会组织。自由工联敦促各国尊重国际劳工组织（劳工组织）的基本劳工标准和它关于自由结社和组织与集体谈判权利的核心公约。工会要求《劳工组织关于工作中的基本原则和权利宣言》得到尊重与保证。

政府应该建立一个消除城市贫困基金，解决城市化扩大，失业和无家可归问题，尤其是在青年工人中。必须解决提高社区能力，建立可持续的支助制度，提高技能和创造就业问题。农村发展方案应该成为全国规划的一部分，以减轻城市化的压力。对基础设施进行精心选择的公共和私人投资，包括住房和土地发展，能提供低价的高质量住房。应该鼓励住房银行，包括预定银行，提供低息贷款。应该发展和普及带有革新精神，适合就地取材，并用环境无害办法的适当的住房技术。住房合作社应该得到鼓励。应该请工会和其他的非政府组织同政府、地方当局和私营部门合作执行全面的住房、基础设施和复兴方案。

必须坚决鼓励提高妇女地位。必须改造维持性别歧视和社会不平等的结构与机构，必须让妇女能享用和掌握物质资源和讯息资源。要采取措施，特别是在发展中国家，提高妇女取得适当收入的能力，以实现经济自立。

为了增加发展援助，工业化世界国家必须对发展中国家的商品与服务开放市场。

这次特别会议是请各国对改善人类住区作出明确承诺的机会。国际工会界希望，许多国家所采取的对人权的承诺也包括对人的安全的权利的承诺，这意味着人人有权工作，得到食品和营养，教育、卫生和住房。现在是各国政府和多边机构显示他们有多大决心解决建立可持续的人类住区的迫切需要的时候。

代理主席（以法语发言）：我现在请促进地区资源中心协会主席、亚洲妇女和住房网主席希拉·帕特尔女士发言。

帕特尔女士（促进区域资源中心协会、亚洲妇女和住房网）（以英语发言）：我欢迎今天有此机会和荣

幸在大会上发言。我发言代表一些不同的组织，主要是促进区域资源中心协会、米兰委员会和全国贫民窟居民联合会，这三个组织在印度个城市中活动，成员有近 400 000 个家庭。我在这里也代表棚户居民国际组织，一个在 12 个亚洲和非洲国家活动的非政府组织和社区组织网络。本周参加这里活动的还有来自南非、纳米比亚、津巴布韦、泰国和印度的代表。我们大家来这里亲自研究和了解我们的政府如何在本大会上代表我们的利益。我们中有的参加了本国政府的代表团，它们来自纳米比亚和南非。这反映了新千年的做法的变化，人民的组织和政府开始合作代表我们国家的利益。

我们的城市已经容纳我们国家中许多非常贫困的人，而且我们知道，这个数字今后几十年将急剧增加。5 年前在伊斯坦布尔，国际社会和各国政府坚决承诺帮助城市应付确保城市——我们经济成长的引擎——的发展，同时确保人人公正与社会正义的双重挑战。但是，今天来自世界各地许多城市的证据显示，多数城市仍然不能应付居住在贫民窟和非正式住区中居民人数的增加。我们必须找到办法，克服这一危机。

全国贫民窟联合会不坐等政府帮助贫民，社区是联合会的网络的一部分。来自这些国家的联合会成员力求自己找到解决办法，希望他们的政府能同他们合作。他们已开始找到解决自己住房的办法，创造对他们行之有效的基础设施。我们知道，对穷人来说，在今天的城市中生存有两个最重要的安全网。随着越来越多的穷人迁移到城市——他们中许多人即将是非常贫穷，赶出门，拆房和剥夺一些团体在市内生活的权利的做法将变得越来越多行不通和落后。我们希望，在本周内，我们能看到这些做法大大减少，甚至停止。棚户居民国际组织成员社区所寻求的就是找到在城市和社区行之有效的办法，探索把一些城市成功的经验迅速移植到其他城市的办法。

棚户居民国际组织是我们生活所在的变化中世界中的一个典型的新型和新生组织。今天甚至非常贫

穷的人也知道需要全球联络。本组织只有 5 年的历史，它有潜力展示许多革新的做法，让国家和地方政府与开发机构伙伴合作，使今后城市的工作行之有效。

在这千年里，知识就是力量。联合会成员已开始寻找办法，使他们代表他们的社区所收集的资料能够成为同他们的政府对话的基础。我们要说的是，我们要我们的政府记住，今天世界上的绝大多数住房是由穷人自己设计、建造和出钱的。逐步改进改善和设立奖励鼓励社区把他们已经做的工作做的更好，是今后的方向。设置限制和障碍，使他们的行为非法，是行不通的。

人居是人民的议程。各国政府和承诺协助发展的人们能不能支持社区，以实现对穷人管用的人居？或者我们都将继续看着政府操纵人居议程的发展，使社区成为发展的障碍？我们不会。

代理主席（以法语发言）：我现在请拉丁美洲和加勒比地区妇女和住房网副主席拉腊·比安科女士发言。

比安科女士（拉丁美洲和加勒比地区妇女和住房网）（以西班牙语发言）：在和平谈判期间，出席去年 6 月在圣维森特—德尔夫卡古安举行的公共听证会的哥伦比亚妇女说，她们所要求的是能够生活，追求梦想而且年迈而终。我想用这句简单而有力的话来简要地描述来自我今天所代表的妇女和平网和普及教育网国际生境联盟的拉丁美洲妇女几星期前在波哥大所得出的结论。

妇女生存意味着什么？妇女不仅仅只是想逃避贫穷、被排斥和冲突的劫难。妇女们贫穷是因为我们仍然得不到服务。我们无法获得、不能控制也不能保障我们有尊严生活所必需的资源。

生活在贫穷中的男人与妇女的比例为一比五。生活处于极度困境的 160 万人中有 70% 是妇女，而且据估计，妇女只拥有世界财产总数的 1%。

妇女被排除在议会以及中央和地方政府之外。我们在整个一生中都要受到冲突和暴力的影响。我们无条

件地为家庭——儿童、老人、受伤害者和战争受害者——福祉担负责任，不附带任何条件，也无人喝采，因为“这算不上什么”。

在 2000 年，妇女只占部长级职位的 14%；下议院中的代表只有 10% 是妇女；参议院中的代表只有 15% 是妇女，市长和地方官员中只有 7% 是妇女。此外，妇女占世界各地流离失所者总数的 60% 至 70%。

基于这一原因，我们决定自己采取社会行动。我们是进行社会变革，重建改革社会结构的各种动力。我们是抵制武装冲突、社会暴力以及一些新自由模式和经济政策的最重要形式。那些模式和政策认为，边缘化和饥饿不会影响实际的人们，而只存在于允许推迟解决问题的模式之中。

妇女的梦想是什么？我们有很长的路要走，但我们今天的男男女女能够确保我们的男孩女孩享有《人居议程》所要求的权利，这就是妇女有权享有各种权利；有权获得、控制和保有住房、土地和财产；平等参与所有各级的决策；并且有权在没有暴力的条件下生活。基于这一原因，我们敦促各国政府意识到存在着各种挫折，而且《人居议程》所述的原则尚未得到落实，这些原则对于确保我们所希望和要求的生活质量来说是必不可少的。

我们的梦想是，城市可以自我维持，对妇女能够公平——城市的住房能够为高质量的生活带来现实的可能性。我们希望拥有住房，或者至少确保我们不会被冲突、政府或丈夫——无论这是否得到法律的认可——或我们的姻亲赶走。我们的梦想是，在城市中，我们有权自由走动，享有各种权利，可以表达意见，并参与对我们以及我们社区和后代极为重要的决策。我们的梦想是，城市是为我们设计的，而且在城市中，我们能够与男子平等工作，我们能够确保当我们不在场的时候，我们的子女会得到适当照顾，因为政府已专门拨出资源来为年轻一代提供高质量的照顾和教育。

主席恢复主持会议。

我们妇女希望年迈而终，因为今后将不再有冲突或武器夺去我们的生命，因为政府在军事开支方面所节省的资金将用于教育、保健和住房方案。

主席（以英语发言）：我请青年人居网副主席亚塞明·乌亚尔女士发言。

乌亚尔女士（青年人居网）（以英语发言）：我的名字是亚塞明·乌亚尔。我来自土耳其，我代表青年人居国际网，它是一个非盈利和不限成员名额的非政府国际青年网。国际网成立于 1995 年，目前参加该组织的有 200 多个具有不同背景的青年组织，它一直致力于提高人们对《人居议程》和《21 世纪议程》的认识，并促进青年对实施情况的了解。

青年和儿童占世界人口的一半以上。他们大多数生活在城市地区，他们是遭受无法持续的城市发展模式不利影响的最大群体之一。然而，应该记住，具有活力、创造力，满怀理想和热情的青年能够帮助克服我们今天已经面临而且明天将要面临的各种问题。

尽管青年被公认是执行《人居议程》的重要伙伴，但青年在决策过程中的参与不够有效。我们呼吁所有政府和其他伙伴加强努力，增强青年在决策过程中的作用。应通过建立并支持青年协会或联合会，进一步发展青年、民间社团和所有各级政府之间的合作。

为了确保青年的最广泛参与，治理工作对青年应具有吸引力。我们青年人意识到，青年对于《人居议程》和《21 世纪议程》缺乏实质性了解。我们意识到，为了发展和维持后世后代能够赖以生存的环境，必须提高青年对这一重大可持续发展问题的认识。此外也需要发展青年与政府之间的对话，以提高政府机构和机关对青年问题的认识。我们认为，这将使我们各国政府能够现实地处理青年人的关切和问题，并创造环境，使人们能看到和理解青年人的真正潜力。

我们深为关切的是，关于新千年中的城市和其他人类住区的宣言没有实质性地提到可持续性和世代公正的概念。它没有确认当今青年和世代人的权利和利益。我们的印象是，伊斯坦布尔会议上形成的确认

青年为实现人居目标的一个重要伙伴的精神正在削弱。

在本届特别会议举行之际，我们青年人要提醒我们各国政府注意它们在人居二会议上所作的承诺，并呼吁它们履行其对《人居议程》中与青年有关的条款的义务。我们希望提请各国政府注意，《里约宣言》的第 21 项原则和《人居议程》的第 120 段强调必须使青年能够在建设可持续人类住区方面发挥积极和创造性的作用。青年人在建设可持续生计方面的作用必须得到完全肯定，同时也必须建立机制，充分利用他们的全部潜力。

我们青年人意识到我们在建立可持续人类住区方面的作用，因而我们决心履行我们的职责。我们促请我们各国政府作为我们的导师和伙伴，参与我们实现这一目标的努力。

主席（以英语发言）：我们听取了关于议程项目 8、9 和 10 的辩论。

我现在请希望行使答辩权的代表发言。

阿利耶夫先生（阿塞拜疆）（以英语发言）：我要针对亚美尼亚代表昨天在第四次全体会议快要结束时所作的发言行使我的答辩权。

首先，我不能不感谢他强调纳戈尔内卡拉巴赫及其周围的冲突，以及提到在属于我国的领土上的大量破坏和摧毁。显然，大家都知道，这不是一场自然灾害的后果，而是对主权国家阿塞拜疆的一次直接侵略的后果。在这方面，我完全赞同他说的话，即国际社会非常清楚谁是真正的侵略者。

此外，阿塞拜疆领土被占领的问题已在安全理事会第 822（1993）号、第 853（1993）号、第 874（1993）号和第 884（1993）号决议中提到，这些决议明确地重申我国的主权和领土完整，并要求占领军立即、全部和无条件地从所有被占领领土撤出。

至于该问题与本届特别会议任务的相关性，令人遗憾的是，亚美尼亚代表对这个问题的理解有些偏

差。无需赘言，如果没有在世界上的每一个区域恢复和平，《人居议程》是不能实现的。阿塞拜疆支持该区域的公正与持久和平，但并没有忽略其国家最高利益。因此，不应当忽略真相。

今年4月3日，在欧洲安全与合作组织（欧安组织）明斯克小组共同主席的主持下，亚美尼亚和阿塞拜疆在佛罗里达基韦斯特举行近距离间接会谈，阿塞拜疆共和国总统海达尔·阿利耶夫先生在会谈一开始指出：

“亚美尼亚武装部队在占领了纳戈尔内卡拉巴赫之后，又把军事行动扩大到纳戈尔内卡拉巴赫以外的地区，并占领了阿塞拜疆的七个主要行政区。

“截至1993年底，有20%的阿塞拜疆领土被亚美尼亚武装部队夺取而且仍处于其占领之下。在这片领土上，所有的一切都遭到毁坏抢掠，满目疮痍，鸡犬不留。900多个大小城镇、约600所学校、250个医疗机构、所有博物馆以及历史和文化遗迹都遭到摧毁。

“在这场冲突中，有3万名阿塞拜疆公民丧生；20多万人受伤致残；数以千计的人被俘、被扣为人质或失踪。近100万阿塞拜疆人，即占本国人口八分之一的人失去了土地，今年是他们在条件艰难得令人无法忍受的帐篷里生活的第九个年头。从帐篷里已成长出新的一代人。”

（A/56/62，第3页）

谈到本届特别会议的直接议题——城市与住区，我希望向本机构成员们介绍一下阿塞拜疆被占领城市之一阿格达姆城的命运。

2001年5月27日，《纽约时报》引述了处理亚美尼亚和阿塞拜疆之间冲突的欧安组织明斯克小组美国共同主席卡雷·卡瓦诺大使的话。在谈到这个被占领的城市的现状时，他作了明确而又深刻的描述：“它被变成了地球上最大的‘家庭站’。”这一外交辞令所润饰的事实是，阿塞拜疆的这个城市已被亚美尼

亚人彻底掠夺，最后只剩下一个窗户、一块石头、一个门的铰链、一颗钉子。

科查里安先生（亚美尼亚）（以英语发言）：我们不得不第二次作行使答辩权的发言，并再次重申我们对阿塞拜疆代表团所提出问题的立场。

正如我国高级官员在不同场合所表明的那样，亚美尼亚支持在有关各方参与下，在欧洲安全与合作组织明斯克小组的构架中全面解决纳戈尔内卡拉巴赫冲突。至于在这里提到的联合国决议，我只想重申一下，它们并没有提到亚美尼亚。

我们感到遗憾的是，阿塞拜疆代表团再次表现出缺乏政治意愿，这加深了对亚美尼亚的不信任和敌意，它还生硬地解释其自己对最后解决纳戈尔内卡拉巴赫问题的作用和责任。令人遗憾的是，编造事实已成为阿塞拜疆在各个论坛上惯常的风格和行为。

正如我国代表团团长在人类住区问题特别会议上的发言中所提到的那样，由于阿塞拜疆进行持续的封锁，该国被驱离者的许多问题还没有得到解决。几十万我们的同胞离开在阿塞拜疆的财产、家园和储蓄，但并没有得到任何补偿。亚美尼亚人放弃了在阿塞拜疆的92 000多栋房子和住房单位。我们的大多数同胞没有从阿塞拜疆政府那里得到任何补偿。反而是，亚美尼亚政府表现出诚意，拨出1.1亿美元来补偿离开亚美尼亚的那些阿塞拜疆人。

正如昨天提到的那样，由于阿塞拜疆的侵略，数以千计的房屋、医疗和教育中心、道路以及水管遭受摧毁和破坏。亚美尼亚政府最近核准为1988年至1992年受种族冲突之害的人们建造住房和在冲突结束后重建亚美尼亚共和国边界领土的项目。这些项目的主要目标是，重新安置阿塞拜疆占领阿茨瓦申地区后被迫离开家园的几千名流离失所者以及成为种族冲突受害者的30多万难民，并帮助他们重新过上正常生活。

1948年《世界人权宣言》规定了获得充足住房的权利。我国政府继续认真关注这个问题，我们在这里

寻求解决提供充足住房的问题，并在与人类住区和可持续发展有关的问题上加强国际合作。在这方面，我们谨强烈建议我们的阿塞拜疆同事以本届重要会议的议程为重，并为我们的工作作出积极的贡献。

阿利耶夫先生（阿塞拜疆）（以英语发言）：亚美尼亚代表再次企图误导大会。让我仅举一个例子。摆在我面前的是安全理事会第 822（1993）号决议的文本，其部分内容如下：

“安全理事会，

“.....

“表示严重关切亚美尼亚共和国和阿塞拜疆共和国之间关系恶化”。（序言部分第 3 段）

这是一个在联合国、特别是安全理事会文件中把亚美尼亚称为冲突一方的明显例子。此外，在 1994 年大会第 49/13 号决议中，使用了类似的说法。

主席（以英语发言）：大会现在听取专题委员会主席、突尼斯的贝莱德先生阁下的口头介绍。我请他发言。

贝莱德先生（突尼斯）专题委员会主席（以法语发言）：我非常荣幸地在关于《人居议程》执行情况的本届特别会议上担任专题委员会主席。设立该委员会是大会工作中的一大创新，我认为，我可以说，委员会工作做得完美无缺，并且完全实现了其目标：提供一个关于自在伊斯坦布尔举行的第二次联合国人类住区会议（人居二）以来人类住区和《人居议程》的执行情况的有选择性的、归纳性的历史。

委员会听取了非常精彩的发言，这些发言提供了有关《人居议程》如何在来自各地区的 16 个国家中得到执行的具体例子。我们的讨论水平非常高，并且非常活跃。在关于住房和基本服务的第一次会议期间，我们可以看到，通过实质性的公共投资和社区参与相辅相成，南非住房政策是符合实行享有适当住房这一宪法权利的。我们审议了由诸如卢克索和伊斯梅利亚等一些埃及城市制订的埃及大规模社会住房方

案和发展战略。这些战略承认社区伙伴和私营部门的主要作用。我们研究了改善哥伦比亚麦德林贫穷地区的综合方案，以及在塞内加尔达喀尔重建住房方案。

关于获得基本服务的问题，我们听到了印度非政府组织在孟加、班加罗尔和浦那等贫穷地区提供适当保健服务方面所做的坚定工作。

我们看到，《人居议程》的主要目标：人人享有适当住房不仅仅是一个口号，通过改善现有的社区和建造新住房，许多国家现在正追求这一目标。

在我们第二次会议上，我们看到象达累斯萨拉姆、斯德哥尔摩、成都和卡托维兹这样不同的城市是如何自 1996 年以来坚定地努力改进城市环境的。我们注意到通过对地方环境进行综合参与性的管理，有效地执行了《人居议程》的基本原则并取得了显著的成功。

在达累斯萨拉姆，争取同居民一起努力通过明显地改善人民的生活条件来确保该城市的可持续性。吸取的教训现在正在全国其他城市推广。

斯德哥尔摩正努力增加其城市结构的密度，并改进其公共交通运输网，以确保发展同环境协调。

在中国，成都通过富河和南河项目使环境面貌焕然一新。为了为减少有害排放的世界努力作出贡献，并且促进交流这方面的经验，在伊斯坦布尔+5 筹备会议期间，成都组织了无机动车日。

波兰的卡托维兹城市进行了一致的、社区间的努力，以减少在该地区铅矿和锌矿开采期间和之后该城市一直受到的空气和水污染。

我们的第三次会议专门讨论了近几年来具有更大重要意义的议题：城市治理。我们看到，南方和北方国家正在努力改进城市治理。可从南北方国家的做法中吸取非常有趣的教训。在巴西圣安德烈和巴西利亚，地方政府执行了雄心勃勃的社会融合方案，甚至让居民自己参与预算决策。在法国里昂，地方社区采取了一项题为“第三个千年”的战略方法；这一方法

为该城市提供了一项全面可持续发展计划。这一方法的基础是：促进民间社会所有成员之间的公开辩论，审议城市地区的未来作用和确保更加协调的城市发展所必需的体制机构。

尼日利亚是一个由 36 个省和 774 个地方政府组成的南方国家，自 1999 年以来，尼日利亚一直审查其立法，以鼓励参与、消除腐败和促进善政。今年 4 月，在联合国人类住区中心的支持下，政府发起了一场关于良好的城市治理的全国运动。

西班牙第二大城市巴塞罗那市的活力，产生于公共和私营和部门之间的积极的伙伴关系，以及责任和资源的有计划的下放。这种权力下放利用从属原则，并处于任何权力下放政策的中心。

所有这些经验表明，关于城市管理的伊斯坦布尔承诺并非仍然是一纸空文。即使我们对善政并未有一个单一和通用的定义，但它并非意味着实际上并不存在。

我们上一次聚会涉及到消灭贫穷的多部门主题，特别是其城市和住房层面。我们还有机会研究三个不同大陆上的例子。

泰国的例子为我们澄清了财政奖励和政府与社区组织之间伙伴关系的重要性。泰国的社区发展基金赠予贷款使处于地位不利的人能够打破贫穷的恶性循环。

在秘鲁，萨尔瓦多市政当局制订了一项长期发展计划，它得到代表贫穷地区居民和其他穷人的非政府组织的密切参与。市政当局还对其预算采取了参与性的办法。

摩洛哥则于 1998 年发起了一项试点项目，以减少卡萨布兰卡、马拉喀什和丹吉尔市的城市贫困现象。这一项目涉及到很多地方、国家和国际一级的伙伴。摩洛哥还将于今年 10 月举办一次有关城市贫困现象的国际论坛，它将从南北方该领域中的国际经验中汲取教训。

我尝试简要地总结主题委员会的工作，它在联合国特别会议的历史上属于首次。我显然未充分陈述它所举行的全部辩论、向它所播放的电影和录象的质量或莅临会议的介绍者的积极特点。我请各位部长、市长、非政府组织领导人和推动本委员会的促进者原谅我总结的简要性。这些人作出了我们大家都从中受益的出色工作。他们还再次表明联合国是交流经验和良好做法的最佳论坛。我感谢他们所有人所做出的杰出的集体努力。我还谨感谢所有在委员会中发言以使其获得成功及由于其认真和专业态度而推动主席团任务的人。

最后，我谨祝贺联合国人类住区中心在这么短的时间内并以如此娴熟的方式而成立了一个非常平衡的主题委员会。这种平衡显见于所处理的问题中、所包括的国家中以及作介绍者的身上。

最后，我要表示：希望本委员会的工作将导致形成一种协作，它不仅将维持这一出色的工作，而且首先将向所有人居伙伴提供有关文件，他们将在拟订和执行其国家议程时从这些文件中受益。我相信联合国人类住区中心将找到能够实现这一目标的必要资源，从而以有益的方式完成我们本星期所收到的精彩的系列刊物和报告。

主席（以英语发言）：鉴于特设全体委员会尚未完成其工作，我现在暂停本次会议，并将在特设全体委员会完成工作后复会。全体会议复会的时间将于稍后宣布：我希望能够在特设全体委员会中宣布。

下午 6 时 20 分会议暂停，2001 年 6 月 9 日星期六早晨 6 时 40 分续会

议程项目 8、9、10（续）和议程项目 11

审查和评价实施《人居议程》的进展情况

为克服实施《人居议程》的障碍而采取的进一步行动和倡议

关于新千年中的城市和其他人类住区宣言

第二十五届特别会议特设全体委员会的报告 (A/S-25/7)

通过最后文件

主席 (以英语发言): 我请第二十五届特别会议特设全体委员会报告员伊朗伊斯兰共和国的阿里雷扎·艾斯马伊扎德先生介绍特设全体委员会的报告。

艾斯马伊扎德先生 (伊朗伊斯兰共和国) (第二十五届特别会议特设全体委员会报告员) (以英语发言): 我荣幸地介绍第二十五届特别会议特设全体委员会的报告, 该报告载于下列文件: A/S-25/AC.1/L.1 和增编 1 至 5, 以及 A/S-25/AC.1/L.2。

大会可以回顾, 特设委员会负责最后拟订一份供本次特别会议审议的文件, 题为“关于新千年中的城市和其他人类住区宣言”。特设委员会利用两次会议对分配给特设委员会的三个议程项目进行一般性讨论, 并利用另一次会议和一些非正式协商和交换意见来讨论文件。

我谨借此机会在结束该报告时补充没有列入大会面前印刷文件中的内容。

关于文件 A/S-25/AC.1/L.1, 在第 2 段的第一个空白处应加入“3”, 在第二个空白处也就是在 6 月的后面加入“8 和 9 日”。在第 14 段中, 在“6 月”后面的空白处加入“9 日”。

在 14 段之后加上以下段落。

“在 6 月 8 日的第三次会议上, 特设全体委员会审议了其报告草案 (A/S-25/AC.1/L.1 和增编一), 和主席提交的载于文件 A/S-25/AC.1/L.2 中的一份决议草案。下列代表作了发言: ……”

关于文件 A/S-25/AC.1/L.1/Add.1, 在第 1 段中, 在第一个空白处填入“3 日”和在第二个空白中填入“9 日”。

关于文件 A/S-25/AC.1/L.1/Add.2 在第 1 段中, 在第一个空白上填写“3 日”和在第二个空白处填写“9 日”。

在文件 A/S-25/AC.1/L.1/Add.3, 在第 1 段中, 在第一个空白处填写“3 日”和第二个空白中填写“9 日”。

在文件 A/S-25/AC.1/L.1/Add.4, 在增编 3 和 4 中删除小标题“引文”。

一份新的文件, 即 A/S-25/AC.1/L.1/Add.5 载有宣言草案的帽子, 包括载于文件 A/S-25/2 的宣言的第 1 段。因此, 在宣言草案中, 前第 2 段将成为第 1 段, 其后各段依次类推。

特设委员会提出并通过了下列三个新段落: 第 53 (2) 段、第 53 (3) 段和第 53 (4) 段。

在文件 A/S-25/AC.1/L.1, 特设全体委员会向大会建议通过一份报告草案, 其附件为关于新千年中的城市和其他人类住区宣言草案。

主席 (以英语发言): 如果没有人根据议事规则第 66 条提出建议, 我将认为大会将不会讨论报告。

就这样决定。

主席 (以英语发言): 因此发言仅限于解释投票。各代表团有关第二十五届特别会议特设全体委员会的建议的立场已经在委员会内阐明。我谨提醒各代表团, 根据大会第 34/401 号决定, 解释投票的发言以十分钟为限, 并应由各代表团在自己座位上做出。

大会现在开始对第二十五届特别会议特设全体委员会建议的、载于文件 A/S-25/AC.1/L.2 的决议草案作出决定。

该决议草案的标题是“关于新千年中的城市和其他人类住区宣言”。经文件 A/S-25/A.1/L.1 订正的该决议草案附件案文目前载于文件 A/S-25/2。

第二十五届特别会议特设全体委员会建议通过这项决议草案。

我是否可以认为大会决定通过该决议草案?

决议草案获得通过 (第 S-25/2 号决议)。

主席（以英语发言）：我现在请愿发言解释立场的代表发言。

雅各布先生（以色列）（以英语发言）：由于我们致力于使人居会议取得成功，因此以色列决定本着合作与善意精神，加入关于新千年中的城市和其他人类住区宣言的协商一致。

我国代表团欢迎把一个有关国际恐怖主义问题的段落列入案文。正如人们仅一周前在我国特拉维夫市所目睹的那样，恐怖主义在居民区——确实在任何地方——都是一个引起国际关切的问题。国际社会确实应该对这一滔天罪行采取协调一致行动。

然而，我愿正式地对第 53 二、53 三和 53 四段提出保留。

最后，主席先生，我愿对你的明智和干练领导表示赞赏。

索思威克先生（美利坚合众国）（以英语发言）：我发言解释立场。

美国高兴地加入关于新千年中的城市和其他人类住区宣言的协商一致。我们为达成一致做出了艰苦的努力，因为我们认为人居使命非常重要。虽然我们对这份会议文件的实质性成果，包括提及恐怖主义感到欣慰，但令我们非常遗憾的是，有关这一重要主题的联合国会议再次被政治化，从而使会议失去其焦点，并不合理地耗费大量时间。我们希望，我们今后可以设法共同努力找出更好的工作方式。

最后，主席先生，让我表示衷心感谢你为达成协议做出坚定、富有想象力和执着的努力。让任何人都不要怀疑，本届会议的成功归功于你的努力。

伽马雷丁先生（埃及）（以英语发言）：主席先生，我国代表团愿对你深表赞赏，你为使我国取得这样的圆满成功做出了各种努力，并亲自参与取得这一成果。我们仅愿正式表明，埃及代表团曾在伊斯坦布尔对有关各种家庭形式的段落提出保留，该保留对本宣言仍然有效。

巴迪先生（沙特阿拉伯）（以阿拉伯语发言）：主席先生，我要就有关执行人居二成果问题的本届特别会议闭幕向你表示祝贺。

沙特阿拉伯王国代表团愿重申它在伊斯坦布尔会议上提出的保留，在那次会议上曾向主席提交一份案文。我们对违背伊斯兰理念和沙特阿拉伯法律的项目保留我们的立场。

主席（以英语发言）：我们听取了最后一位发言者解释投票。

我请巴勒斯坦观察员发言。

基德瓦先生（巴勒斯坦）（以阿拉伯语发言）：主席先生，我愿代表我国代表团对你深表赞赏，你亲自为通过这项关于新千年中的城市 and 人类住区宣言作出了各项努力，该宣言目前已获得协商一致通过。自然我还要对筹备委员会主席所做的努力表示非常赞赏。

我们对迄今完成的工作感到欣慰。我们欢迎大会成功地处理了这些问题，由于一些会员国的密集努力，所有这一切都达成了协商一致，我们对此感到欣慰。

在这方面，我们必须最衷心地感谢 77 国集团和中国及其主席做了大量工作并做出不懈的努力。

主席先生，让我也感谢你和为我们取得这一重大成果做出贡献的所有人，这一成果现在将指导我们今后几年从事各项活动。

主席（以英语发言）：我请伊朗伊斯兰共和国代表发言。

米拉夫扎尔先生（伊朗伊斯兰共和国）（以英语发言）：主席先生，我要求发言，向你和主席团其他成员以及全体委员会的主席团表示感谢，主席团的成员们迄今为止非常出色地领导了本进程的工作。

主席先生，我谨代表 77 国集团特别感谢你为使本次会议取得圆满成功作出的个人努力。这是一次集

体努力，但是你的杰出作用当然使我们取得了圆满成功。我再次代表 77 国集团向你表示感谢并祝贺你的生活非常愉快和健康。

阿勒巴迪先生（沙特阿拉伯）（**以阿拉伯语发言**）：主席先生，我谨祝贺你完成了这次有关生境二结果的执行情况的特别会议。

沙特阿拉伯王国代表团谨重申，我国在伊斯坦布尔会议上表示的保留意见，我们当时向主席提交了一份书面稿。在同伊斯兰信条和沙特阿拉伯法律有矛盾的项目上我们保留自己的立场。

主席（**以英语发言**）：大会就此结束了对议程项目 8、9、10 和 11 的审议。

主席的闭幕词

主席（**以英语发言**）：让我重申我对在《人居议程》五年后的审议中进行艰苦工作的所有人的真诚感谢。在整个特别会议期间和在有关宣言文件的非常艰

难的谈判中所表现的建设性和合作精神使我感到特别高兴和满意。

我也谨感谢全体委员会干练的主席加西亚·杜兰大使，他在我们讨论结束前不得不离开。我也要感谢全体委员会和主题委员会的主席团。

我们的任务是艰巨的，但是我们干得不错。现在时间已晚，我将不发表冗长的发言，我谨祝愿各位成员周末愉快。

大会第 25 次特别会议现在将要结束，我谨请各位代表起立并默祷或默念一分钟。

大会成员默祷或默念一分钟。

会议闭幕

主席（**以英语发言**）：我宣布大会第 25 次特别会议闭幕。

下午 7 时 10 分散会